Fr
605
Rem

Le Rempart

BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE
DE WINDSOR
850 RUE OUELLETTE
WINDSOR ONT N9A 4J9

18ième année | No 12 | Windsor, le 21 mars 1984 | 30¢

Le programme de maîtrise en français de l'Université de Windsor suspendu

(Windsor - JCM, SMD) On n'inscrira pas de nouveaux candidats à la maîtrise en français à l'Université de Windsor cet automne. Le programme a été suspendu pour une période indéfinie par le Dr A. Van Den Hoven, chef du département de français, suite au refus du comité d'embauche de l'Université d'embaucher deux professeurs permanents de français.

Dans une longue lettre au comité, le Dr Van Den Hoven avait exposé les raisons pourquoi l'embauche de ces deux professeurs constituait la condition essentielle du maintien du programme.

Dans un article en octobre dernier, Le Rempart avait fait état des inquiétudes du Dr Van Den Hoven quant au maintien du programme en vue du fait qu'un nombre de professeurs qui avaient quitté le département n'avaient pas été remplacés et qu'il s'agissait surtout de spécialistes en linguistique.

Deux tels spécialistes ont été ajoutés au personnel du département l'automne dernier, mais on ne leur a accordé qu'un contrat d'un an et ce contrat ne sera pas renouvelé, a indiqué le Dr Van Den Hoven.

"Notre programme de maîtrise est un programme unique conçu pour répondre aux besoins d'une clientèle particulière. Un bon nombre de ceux qui suivent le programme se préparent à l'enseignement du français langue seconde. Le programme comprend donc une part d'études littéraires, de la traduction ainsi que de la linguistique appliquée."

Le chef du département a indiqué que ceux qui ont commencé le programme pourront le compléter. Cependant, il semble certain que le comité d'embauche ne se ravisera pas, et il ne peut prédire quand le programme sera rétabli.

Devant cette décision, une évaluation du programme par l'Ontario Council of Graduate Studies débutée selon les procédures normales d'évaluation périodique de tous les programmes d'études supérieures, ne sera jamais terminée.

En octobre, le Dr Paul Cassano, doyen des études supérieures de l'Université, avait déclaré au Rempart que les premières indications de cette évaluation étaient encourageantes et avait loué le Dr Van Den Hoven pour ses efforts pour faire progresser le département.

Malgré plusieurs tentatives, Le Rempart n'a pas pu rejoindre le Dr Cassano cette semaine pour recueillir ses commentaires.

En octobre également, dans une lettre adressée à certaines associations françaises qui avaient exprimé des inquiétudes, le président Mervyn Franklin avait écrit que l'institution n'avait pas l'intention d'abolir le programme.

Cependant, en vue des derniers événements, la suspension du programme s'imposait, de déclarer le Dr Van Den Hoven. "L'Université ne s'intéresse pas tellement aux études françaises ni aux droits légitimes des francophones, a-t-il poursuivi, et si les francophones et les francophiles ne nous aident pas, nous resterons dans cette situation pénible indéfiniment."

A sa réunion samedi, le Conseil Windsor-Essex-Kent de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) a adopté une résoluation voulant que l'ACFO proteste auprès de l'Université suite à la suspension du programme de maîtrise en français et que l'organisme fait suite à cette décision.

M. William St-Pierre, président de l'ACFO a expliqué que la première étape sera d'envoyer des lettres à l'Université, aux politiciens locaux ainsi qu'au ministre de l'Education témoignant de la désapprobation de l'ACFO suite à la suspension du programme. Par la suite, a-t-il dit, l'ACFO rencontrera le bureau des gouverneurs de l'Université en vue de connaître les possibilités de remettre le programme sur pied. M. St-Pierre a laissé savoir que ceci serait un long processus puisqu'il n'est pas question d'offrir de nouveau le programme avant deux ans.

Pour sa part, M. Eugène Grondin, chef de l'orientation à l'école secondaire L'Essor, regrette de voir suspendre le programme. Les étudiants qui ont planifié un programme d'études postsecondaires visant une maîtrise en français devront maintenant se rendre ailleurs pour le compléter, a-t-il expliqué.

Le programme de l'Université de Windsor avait été établi vers 1962 alors que le département était dirigé par feu le Dr Drouillard. Au début des années 1970, le département comptait 16 professeurs enseignants alors qu'il n'en compte maintenant que 10.

Des visiteurs du Grand-Nord

Treize jeunes Inuits sont en visite chez treize étudiants de l'école secondaire L'Essor cette semaine. Ils participent à un échange parrainé par le bureau national du Young Men's-Young Women's Christian Association qu verra les treize jeunes d'ici se rendre ensuite chez eux, à Pangirtung sur l'île Baffin [à environ 5500 km presque directement au nord de Windsor] pour une dizaine de jours à la fin du mois. On voit dans notre photo, au centre, Richard Desmurais de Pointe-aux-Roches qui accueille son "jumeau", Norman Angnakak, à l'aéroport de Windsor avec l'aide de son petit frère Paul.

En plus d'activités récréatives conjointes ainsi qu'une journée passée à L'Essor, un programme de visites à divers endroits de la région est prévu pour les visiteurs Inuits et leur hôtes.

M. Léonce Chiasson reçoit un prix national pour ses programmes français d'ordinateur

(Sarnia SMD) M. Léonce Chiasson, professeur à l'école St-Thomas d'Aquin de Sarnia est le seul francophone depuis trois ou quatre ans à recevoir le prix Hilroy, un prix national distribué par la Fédération des enseignants du Canada.

En effet, M. Chiasson a reçu le prix important lors de l'assemblée annuelle de l'Association des enseignants franco-ontariens (AEFO) tenue récemment à Ottawa.

Le prix Hilroy est décerné aux enseignants qui ont fait preuve d'initiative et de créativité au sein de leur carrière professionnelle.

M. Chiasson a produit une trentaine de programmes français pour l'ordinateur et, lors d'une entrevue téléphonique avec Le Rempart, il a indiqué que ses programmes ont été vendus entre autres à des écoles élémentaires au Saskatchewan, en Nouvelle-Ecosse et un peu partout au pays.

"Mon intérêt à l'ordinateur a commencé comme un passe-temps et, lorsque j'ai donné des ateliers au Conseil des directeurs franco-ontariens, j'ai constaté qu'il avait des ordinateurs dans les salles de classe mais qu'il n'existait aucune programmation française, d'expliquer M. Chiasson. J'ai donc procédé à produire des programmes français pour l'ordinateur et il faut dire que c'est devenu une entreprise très rentable."

Membre de l'AEFO London-Sarnia, M. Chiasson a vendu plusieurs de ses programmes aux écoles d'immersion française, aux écoles où l'on enseigne le français comme langue seconde ou encore dans les écoles françaises.

Pensée de la semaine

Voici le plus précieux des talents: ne jamais employer deux mots quand un seul suffit

Sélection

Pour ses activités de 1984-85

Un budget de $66,000 pour l'ACFO régionale

(Windsor SMD) On accusera des dépenses de $1,300 pour étudier la possibilité d'établir une maison francophone pour les personnes âgées du sud-ouest.

Ce projet n'est qu'un de cinq qui ont été proposés par les participants à l'assemblée annuelle du Conseil régional Windsor-Essex-Kent de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) tenue en janvier.

Un montant de $13,000 qui sera dépensé exclusivement pour ces projets s'insère dans un budget global de $66,000 pour effectuer une programmation en 1984-85. Le budget a été adopté en réunion samedi matin.

Les revenus parviennent de la campagne de souscription où l'on retrouve environ $700 et le soutien de l'ACFO qui se chiffre à $37,000. M. Pamphile Duguay, trésorier de l'organisme, a indiqué qu'on prévoit chercher $28,000 de d'autres agences.

On retrouve Mmes Marie Joseph, Rachel Trépanier et Fernande Boismier au comité d'action féminine qui a pour but d'amener les organismes féminins à concerter leurs actions et à sensibiliser l'homme au nouveau rôle de la femme d'aujourd'hui. Pour le faire, on prévoit des rencontres avec les organismes féminins et l'organisation d'un colloque mixte pour la sensibilisation de l'homme.

Les participants à l'assemblée annuelle avaient proposés également que l'ACFO forme un comité pour renseigner et inviter les organismes francophones à participer à la radio communautaire CJAM et que l'ACFO fasse une demande auprès de Radio-Canada pour qu'il offre au moins une heure par semaine de programmation locale, réalisée et animée par des Franco-Ontariens bénévoles. Mme Louisette Ecoiffier et Mlle Maryse Richer font partie du comité nouvellement formé et tenteront d'atteindre ces objectifs.

Au sein du secteur économique, l'ACFO s'orientera sur la situation des travailleurs ainsi que le prélèvement de fonds. MM. Raymond Larouche et Marcel Bergeron forment le comité des travailleurs qui s'axera sur informer les travailleurs francophones sur les services offerts dans les syndicats et qui fera un recensement des travailleurs francophones dans le but de publier un manifeste.

La majorité des membres du Conseil ont décidé que les activités de cette année seront centrées sur la jeunesse.

En effet, un comité formé des quatre jeunes élus au Conseil en janvier, soit Mlles Maryse Richer, Renée Trépanier, Valérie Parent et Suzanne Durocher travaillera dans le but de créer un lien qui unit les jeunes de l'école secondaire, du milieu collégial et universitaire et du milieu du travail. On s'inquiète de la relève des organismes actuels et de l'intégration des jeunes à la vie sociale, politique et culturelle. Le comité organisera un colloque-jeunesse dans le but de former un regroupement.

ON APPUIE VOTRE ENTREPRISE avec du financement BFD

En tant que société de la couronne, notre mandat est de favoriser la réussite des petites et moyennes entreprises. Nous croyons que la multiplication et la prospérité des entreprises sont essentielles au développement de notre société tout entière.

C'est la raison d'être de la BFD. Peut-être votre entreprise pourrait-elle profiter de nos services. Voici comment.

Que votre entreprise soit établie ou toute nouvelle, nous pouvons vous offrir du financement. Bien entendu, avec rigueur et en toute connaissance de cause. Nous analysons la viabilité de votre projet, son potentiel, ses risques. Votre avoir. Votre rentabilité et vos garanties matérielles et votre gestion. Ensuite, nous pouvons vous accorder des prêts à taux variables ou fixes pour une durée de 1 à 5 ans. De plus, nos taux variables peuvent être convertis en taux fixes. Des prêts adaptés à vos besoins qui facilitent votre marge de manoeuvre et qui assurent votre croissance.

Le Programme de planification financière

Ce nouveau service offre des guides d'auto-planification financière sur divers sujets, par exemple, "Comment obtenir un financement". Ce service vous aidera également à obtenir des subventions gouvernementales et des prêts d'autres institutions financières. D'autre part, le service de liaison de la Banque peut mettre les investisseurs privés en contact avec les entreprises qui recherchent du financement.

Nous vous proposons une relation des plus productives.

Appelez-nous dès aujourd'hui. Sans frais.

1-800-361-2126
en C.B. 112-800-361-2126

The Bank offers its services in both official languages.

ON APPUIE VOTRE ENTREPRISE

Banque fédérale de développement / Federal Business Development Bank

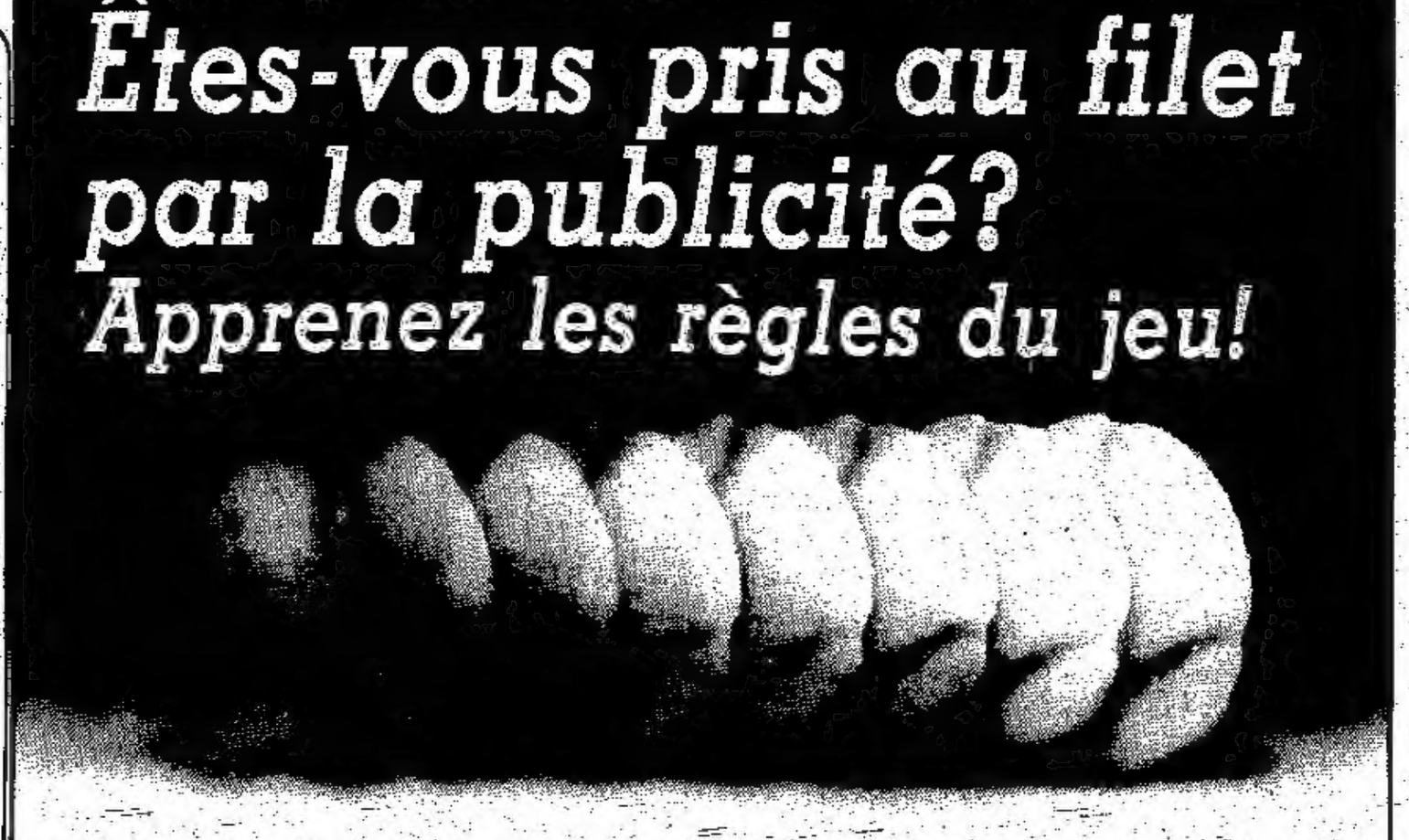
Canada

Matthew a un coquiller

Connaissez-vous les noms français de plus de 40 sortes de coquilles? Si non, un élève de l'école Sacré-Coeur de LaSalle en connaît plus que vous.

Il s'agit de Matthew Berthiaume qui, avec l'aide de Soeur Corinne Gignac, enseignante-bibliothécaire, a pu identifier les coquilles dans le coquiller [collection de coquilles] de Mme S. Rivard de LaSalle. Le jeune possède un coquiller encore plus développé chez lui.

Êtes-vous pris au filet par la publicité?
Apprenez les règles du jeu!



Un message publicitaire vous semble tendancieux, incorrect ou malhonnête?

Si vous avez des questions, des commentaires ou des plaintes à formuler au sujet de la publicité, ou si vous voulez recevoir un exemplaire du Code canadien de la Publicité, écrivez-nous.

Le conseil des Normes de la Publicité
10 est, rue Notre-Dame, Suite 200, Montréal H2Y 1B7 (514) 861-0325

Un s
Toro

(SMD) P
francophone
se déplacer
to pour de
médicaux et
peut compre
ne compre
difficilement
glais, c'e
temps diffic
d'abord à c
sa maladie
ièmement,
qu'il est
tout seul et il
pas commun
anglais av
médecins
garde-malad

Voilà où
l'Accueil
francophone,
vice gratuit d

46 jeune
Sarnia p
600 Qué

(Sarnia SM
chorale f
de l'école St-
d'Aquin de
est la seule
franco-ontari
et même la
chorale hors
bec qui par
les 4, 5 et 6
Rassemblem
chorales à St
des-Plaines
bec.

Mme Nic
vier, animatr
turelle de
a expliqué a
part que les
nes de la
seront
600 jeunes
teurs québé
Rassemblem
"Nous avon
muniqué av
responsables
ils étaient
tés de co
que des
Ontariens
intéressés
ter à cette
semaine d'é
qui aura
thème "C
le mai"".

L'école es
sentement e
pagne de f
ment pour d
les frais de
port qui sont
à près de $2,5

La chorale
Thomas d
fera une pr
tion le di
après-midi.

Mme Olivi
diqué que pui
chorale est n
de l'Alliance
du Québec,
jeune reçoi
journal dans
on retrouve
ticles con
la vie-chorale

Mme Mi
Gleason est
rectrice de
rale et est a
de Mme
Tripp.

Un service d'accueil pour les francophones allant à Toronto pour des soins médicaux

(SMD) Pour un francophone qui doit se déplacer à Toronto pour des soins médicaux et qui ne peut comprendre ou ne comprend que difficilement l'anglais, c'est un temps difficile, tout d'abord à cause de sa maladie et deuxièmement, parce qu'il est souvent tout seul et il ne peut pas communiquer en anglais avec les médecins et les garde-malades.

Voilà où s'insère l'Accueil médical francophone, un service gratuit destiné à tous les francophones de l'Ontario et offert dans la ville de Toronto.

L'organisme est avant tout un service d'accueil et d'orientation dans la ville de Toronto. Mme Huguette de Repentigny, coordonnatrice de l'Accueil, a expliqué qu'une quinzaine de bénévoles s'occupent d'accueillir les francophoens arrivant en train ou en autobus et de les amener à l'hopital. Ils aideront également le patient à s'inscrire à l'hôpital.

De plus, l'équipe de quatre employés en plus des bénévoles feront la traduction et l'interprétation avec les médecins et les garde-malades.

Mme de Repentigny était de passage à Windsor la semaine dernière pour faire connaître ces services aux francophones du sud-ouest. "Nous avons constaté, a-t-elle dit, qu'il y a peut-être un nombre important de francophones de la région qui se rendent à Toronto pour des soins médicaux et qu'ils auraient besoin de nos services mais qu'ils ne savent pas que nous existons pour leur venir en aide."

Mme Huguette de Repentigny, coordonnatrice de l'Accueil médical francophone à Toronto.

L'Accueil médical trouvera également de l'hébergement à prix modique pour la famille du patient et fera du counselling au besoin.

Mme de Repentigny a indiqué que ce sont plutôt les francophones du nord de la province qui se prévalent des services en français. Il y a beaucoup moins de spécialistes médicaux dans cette région de la province et plusieurs francophones voient la nécessité de se rendre à Toronto pour des soins médicaux.

"Nous répondons à un besoin humain en visitant régulièrement les patients et nous croyons que c'est un service indispensable," de conclure la coordonnatrice.

L'Accueil médical francophone est financé par le ministère de la Santé et le ministère des Affaires du nord.

46 jeunes de Sarnia parmi 600 Québécois

(Sarnia SMD) La chorale française de l'école St-Thomas d'Aquin de Sarnia est la seule chorale franco-ontarienne, et même la seule chorale hors Québec qui participera les 4, 5 et 6 mai au Rassemblement de chorales à Ste-Anne-des-Plaines au Québec.

Mme Nicole Olivier, animatrice culturelle de l'école, a expliqué au Rempart que les 46 jeunes de la chorale seront parmi 600 jeunes chanteurs québécois au Rassemblement.

"Nous avons communiqué avec les responsables et ils étaient enchantés de constater que des Franco-Ontariens étaient intéressés d'assister à cette fin de semaine d'échange qui aura comme thème "Chantons le mai"".

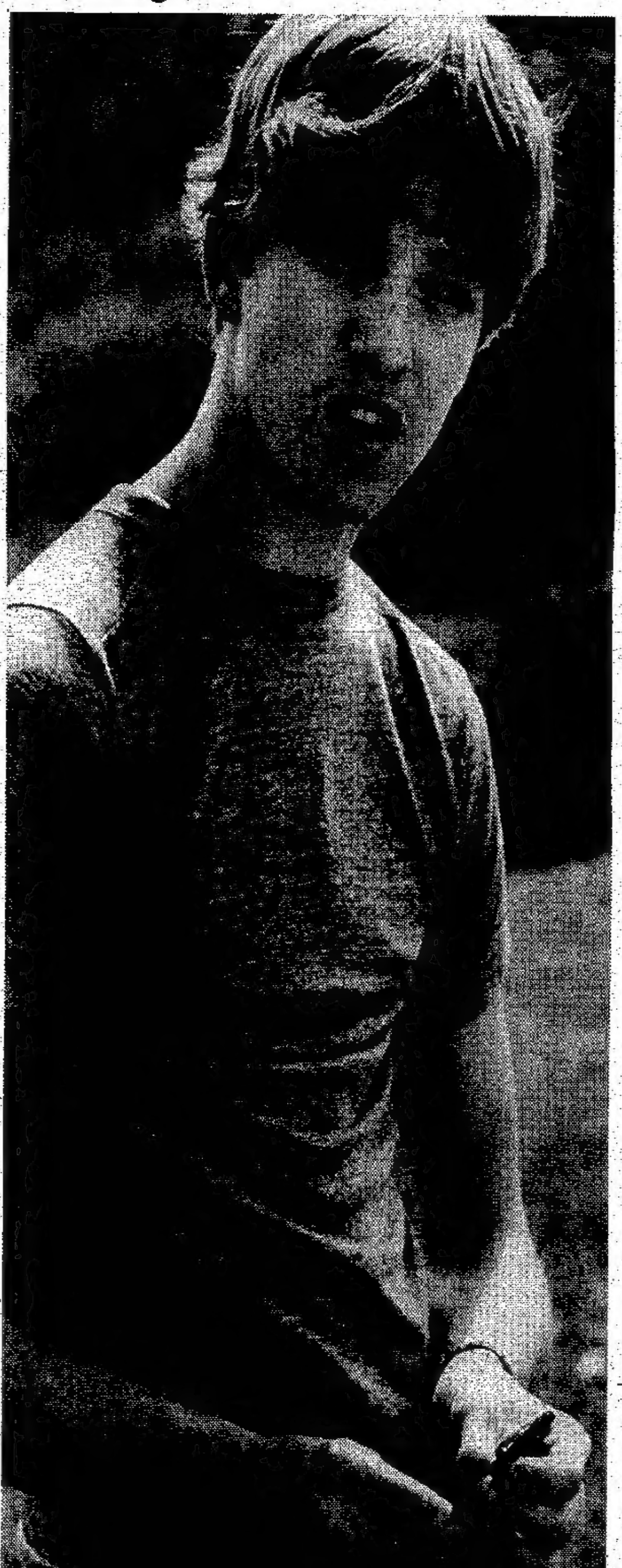
L'école est présentement en campagne de financement pour défrayer les frais de transport qui sont évalués à près de $2,500.

La chorale de St-Thomas d'Aquin fera une présentation le dimanche après-midi.

Mme Olivier a indiqué que puisque la chorale est membre de l'Alliance chorale du Québec, chaque jeune reçoit un journal dans lequel on retrouve des articles concernant la vie-chorale.

Mme Micheline Gleason est la directrice de la chorale et est assistée de Mme Linda Tripp.

«Les gens ne donneront aucune chance à mon père»



«Tout ce que mon père veut, c'est une chance. Il a été malade, mais il est mieux maintenant. Pourquoi les gens lui en veulent-ils parce qu'il a été malade une fois? Ils n'ont jamais été malades, eux? Je ne comprends pas.»

Avoir une chance. C'est tout ce que nous demandons à la vie de nous donner... la chance d'être un membre productif de la société, de gagner assez d'argent pour être indépendant, de se faire juger d'après ce qu'on fait... pas d'après ce qu'on est. Les gens veulent qu'on leur donne une chance de participer.

Mais on refuse cette chance à certains d'entre nous. On ne leur donne pas ce droit fondamental de participer pleinement à la vie. Et pourquoi? Non pas parce qu'ils ont fait quelque chose de mal, mais à cause de ce qu'ils sont.

Les gens qui relèvent d'une maladie mentale ont démontré à maintes et maintes reprises qu'ils peuvent y arriver, à condition qu'on leur donne une chance. Ils ont démontré qu'avec l'aide de la collectivité, d'organismes publics et d'employeurs compréhensifs, ils peuvent participer et contribuer à la société.

Et ce qui est tout aussi important, ils ont démontré que le stigmate qui entoure les maladies mentales dans le milieu du travail est surtout basé sur la peur et l'ignorance.

Nous avons publié une brochure qui fournit des réponses claires aux questions qu'on se pose sur l'embauche des personnes qui relèvent de troubles émotifs ou qui ont des antécédents psychiatriques. Cette brochure fait exploser les mythes. Elle est basée sur des faits. Elle vous prouvera qu'embaucher ces personnes, c'est comme en embaucher d'autres.

Vous découvrirez que comme nous tous, tout ce qu'elles veulent... c'est qu'on leur donne une chance.

l'Association canadienne pour la santé mentale
DIVISION DE L'ONTARIO

Ministère de la Santé
Ontario

TOUT LE MONDE PEUT Y METTRE DU SIEN.

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez remplir et poster ce bon.

Je voudrais:
- ☐ recevoir votre brochure «Une chance égale»
- ☐ savoir comment devenir bénévole dans mon quartier
- ☐ en apprendre davantage sur les activités de l'ACSM, Division de l'Ontario, et savoir comment je peux apporter mon aide.

Nom _____

Adresse _____

_____

_____ Code postal _____

l'Association canadienne pour la santé mentale
Division de l'Ontario
8 Pailton Crescent
Toronto, Ontario
M4S 2H8

WR-21-3-84

Je l'ai vu dans
Le Rempart

BULLETIN AGRICOLE
Eugène Whelan

De bonnes semences, c'est payant

(NC) — C'est à cette période de l'année que les agriculteurs décident ce qu'ils sèmeront lorsque leurs champs seront assez secs pour y travailler.

Bon nombre de facteurs influent sur la croissance des cultures qui serviront à notre alimentation. Certains d'entre eux relèvent des agriculteurs, par exemple les pratiques culturales utilisées ainsi que les applications d'engrais et de pesticides. D'autres par contre sont indépendants de leur volonté comme le type de sol et la température.

Compte tenu des nombreux efforts et de toutes les dépenses qu'il faut consacrer à l'agriculture, il est un investissement que tous les agriculteurs devraient faire, et c'est d'acheter des semences de bonne qualité.

Chaque année, Agriculture Canada et l'Association canadienne des producteurs de semences (ACPS) désignent le mois de mars "le mois de la bonne semence". Cela nous permet non seulement de promouvoir l'utilisation de semences contrôlées, mais aussi de renseigner le public sur la qualité du système canadien d'évaluation et de certification des semences.

En vertu de la Loi relative aux semences, il incombe à l'ACPS de certifier les semences. En le faisant, elle enregistre le degré de pureté de la récolte; par conséquent, les acheteurs savent exactement ce qu'ils obtiennent. De son côté, Agriculture Canada met à la disposition de cet organisme les ressources techniques nécessaires. En effet, nous inspectons les récoltes. L'an dernier, les producteurs de semences ont cultivé plus de 400000 hectares de semences et les inspecteurs d'Agriculture Canada ont examiné tous les champs afin de s'assurer que les conditions étaient satisfaisantes. Environ 45 000 échantillons de graines ont été soumis à des essais de pureté et de germination dans nos laboratoires.

L'utilisation de semences contrôlées est la meilleur garantie qu'a un producteur d'obtenir des semences pures, une bonne germination et un bon rendement; les consommateurs sont ainsi également assurés de la qualité de leurs produits alimentaires.

Eugène Whelan est le ministre de l'Agriculture du Canada.

Fouillons notre passé

Le cavelier de La Salle

La découverte du nouveau monde s'est faite par les plus grands navigateurs français, portugais et espagnols. Les explorateurs français, dont René Robert cavelier de La Salle, ont sillonné plusieurs de nos cours d'eau.

C'est à l'âge de 26 ans que de La Salle entreprend son premier voyage. En 1669 il se retrouve en effet au lac Ontario et, appuyé par le gouverneur Frontenac, devient seigneur de Cataracoui (Kingston). Le Roi l'autorise, une dizaine d'années plus tard, à entreprendre de nouvelles explorations. C'est à ce moment, en 1678, que ses hommes construisent le fort Niagara. L'année suivante de La Salle s'embarque à bord du Griffon et se dirige vers le sud; le 12 août 1679 il aperçoit un lac et le nomme Sainte-Claire, en l'honneur de la sainte du jour.

De retour en France, de La Salle convainc le Roi de lui fournir des soldats et des armes pour sa conquête du Mississippi. Egarements, naufrages, mutineries, tout va mal. L'équipage arrive néanmoins au bas du fleuve, mais de La Salle est assassiné par un de ses compagnons le 19 mars 1687.

Partout en Ontario, son nom rappelle une présence française trois fois séculaire.

CHRONIQUE HISTORIQUE DE LA SOCIETE DES ECRIVAINS CANADIENS

Editorial

Un autre (petit) pas en avant

Les dirigeants de la Caisse populaire de Windsor ont fait un autre pas vers le rétablissement de l'institution récemment en nommant un Conseil aviseur et trois sous-comités, tous formés de gens de la région.

On sait que le pouvoir décisionnel réside dans le comité de trois officiers nommés par la Fédération des caisses populaires de l'Ontario suite à l'ordonnance de mise en tutelle par la Société ontarienne des actions et dépôts à cause de problèmes financiers.

Cependant, l'établissement du Conseil aviseur et des sous-comités vise une participation directe de la population locale à l'administration de la Caisse. Et en vue des gestes déjà posés par les administrateurs de la Fédération, il n'y a pas de doute que le rôle du Conseil et des sous-comités ne sera pas seulement superficiel, et qu'on tiendra compte de chacune de leurs recommandations.

En fait, les administrateurs de la Fédération y voient un terrain d'entraînement d'officiers pour reprendre en main la direction de la Caisse lorsqu'elle sera remise sur pieds.

Il faut donc d'abord féliciter ceux qui se sont portés volontaires pour siéger à ces groupes. Vu la confiance que les administrateurs actuels sont prêts à leur faire, ils doivent comprendre que la remise sur pieds de l'institution est véritablement entre leurs mains, et prendre la responsabilité très au sérieux.

Leur tâche principale sera de convaincre davantage la population francophone du bien-fondé de se joindre à la Caisse et d'utiliser tous ses services financiers.

Nous avons déjà élaboré sur les raisons de ce bien-fondé et nous ne les répéterons pas ici.

Mais la population d'expression française de la région, elle, est loin d'en être entièrement convaincue. Et voilà donc le défi du nouveau Conseil aviseur et de ses sous-comités.

Car les deux premiers pas sont faits: La Fédération a accordé un prêt substantiel sans intérêt pour permettre à la Caisse de commencer à essuyer son déficit; et on vient de mettre en place un mécanisme permettant à la population locale de jouer un rôle-clé.

Mais le facteur principal qui permettra de rétablir la Caisse, ne l'oublions pas, c'est une bien plus grande participation de la population.

Par Jean Mongenais

Poème

La rose parmi les épines

Ma chère rose pourpre et florissante,
Beaucoup d'épines vous ont rencontrée,
Beaucoup d'épines osaient vous démontrer
La peste; celle démoralisante.

Souvent vos fleurs étaient en désarroi.
Souvent leurs vies furent hérissées
d'épines.
D'épines armées de piques très malignes,
D'épines fortes et provoquant l'effroi.

Malgré la peste et toutes ses douleurs,
Vous avez quand même pu survivre.
Fuyant les branches piquantes, pour vivre,
Vous avez eu la vie avec couleur.

Et vous voici, enfin, ma chère rose,
Ayant toujours le teint très frais et pur,
Voulant fleurir partout, pour nous, pour sûr,
Dans les jardins de ceux qui vous arrosent.

La rose est comme le dirait Louis Hémon,
"une race qui ne sait pas mourir".

Michelle Bélanger
PainCourt

Lettres à la rédactrice

Madame la rédactrice,

En tant que président du Conseil consultatif francophone de TVOntario, j'ai le grand plaisir de vous faire part de la récente nomination de Me Paul Lépine comme représentant de la région de London au sein du Conseil consultatif francophone.

Le Conseil consultatif a pour mandat de transmettre au Conseil d'administration de TVOntario les attentes et les besoins du public francophone en matière de télévision éducative.

Me Paul Lépine

Le Conseil consultatif se réunit à plusieurs reprises au cours de l'année dans différentes régions de la province et en profite pour rencontrer des représentants.

Le Président du Conseil consultatif francophone,
Georges Gauthier

NDLR: Mme Jeanne Mongenais de Windsor siège également au Conseil consultatif.

Mlle Suzanne Durocher et toute l'équipe du Rempart,

Au nom du Comité du Festival de la Semaine française, je tiens à vous remercier du beau travail et de l'encouragement que nous avons reçu tout au long des préparations du programme-souvenir et de votre appui. Je tiens aussi à remercier toute la population francophone du grand succès de cette Semaine française.

Je veux souligner aussi l'assemblée générale qui aura lieu au Centre canadien-français, le 25 mars à 13h00 pour décider du plan d'action de la Semaine française 1985.

Merci à tous.
Céline Vachon, secrétaire.

Faire-part et remerciements

LEVESQUE, Marc et Michelle (née Duguay) sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille Jocelyne Sylvie, née le 5 mars pesant 6 livres 14 onces. Les heureux grands-parents sont M. et Mme Joseph Levesque et M. et Mme Gérard Duguay.

Le Rempart

Publié tous les mercredis par Les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3, 948-4136.

Membre de l'Association de la presse francophone hors Québec.

APF

Editeur: JEAN MONGENAIS
Rédactrice: SUZANNE DUROCHER
Publicité nationale: CHRISTINE CARRIER
Publicité locale: CELINE VACHON
Abonnements: SUZANNE DUROCHER
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAIS
Atelier: CHRISTINE CARRIER
JEANNETTE DICREDICO
Enregistré comme courrier deuxième classe. Permis 02903.

COUPON D'ABONNEMENT

A envoyer au Rempart, 2418 avenue Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

Nom: _____

Adresse: _____

_____

Ville: _____

Code Postal: _____

Téléphone: _____

[ ] NOUVEAU OU [ ] RENOUVELLEMENT

TARIFS: au Canada - $12.00; aux Etats-Unis et ailleurs - $25.00.

Calendrier des événements

Il nous fait plaisir de faire mention gratuitement ici de tout événement d'intérêt aux francophones dont on nous fait part au moins 2 semaines à l'avance.

Tous les mardis: Réunion en français d'Outremangeurs Anonymes
Endroit: Salle paroissiale St-Jérôme, Windsor
Heure: 9h30
Pour plus de renseignements: 945-1378 ou 948-7166

Tous les mercredis: Réunion de "Al-Anon" programme d'aide en français aux personnes qui vivent avec des alcooliques.
Endroit: Salle paroissiale de l'église Ste-Anne à Técumseh, chemin Lespérance.
Heure: 13h

Tous les mercredis: Programme en français pour les enfants
Endroit: Bibliothèque du mail Técumseh
Heure: 10h15 - 11h

Tous les mercredis: Invitation aux jeunes garçons de 9 à 13 ans à devenir membres du mouvement scoutisme par le biais de la troupe de louvetaux ou d'éclaireurs.
Endroit: Ecole Georges Vanier, 6,200 rue Edgar, Windsor
Heure: 19h à 20h
Pour plus de renseignements, composer le 735-0229.

Tous les dimanches pendant le mois de mars: Exposition de marionnettes de Margaret Atkinson et Mathew Romain
Endroit: Galerie Gibson, 140 rue Richmond, Amherstburg
Heure: 14h à 17h

22 mars: Exposition et revue de nouveaux livres
Endroit: Bibliothèque du mail Técumseh
Heure: 14h30

23 et 24 mars: "The Golden Age of Burgundy": musique du 15ième siècle présenté par la Société St-Caecilia
Endroit: Salle paroissiale, angle des rues University et McKay
Heure: 20h
Entrée: $4.00; étudiants et membres de l'âge d'or: $3.00
Pour plus d'information composer le 254-5406.

25 mars: Vente de pâtisseries pour venir en aide au mouvement du scoutisme francophone de Windsor
Endroit: Salle paroissiale de St-Jérôme
Heure: Après les messes de 9 heures et 11 heures.

25 mars: Dernière d'une série de parties de cartes parrainée par les dames de Ste-Anne de Pointe-aux-Roches
Endroit: Salle paroissiale de Pointe-aux-Roches
Heure: 20H
Entrée: $1.50

27 mars: Réunion pour organiser un plan d'action pour la campagne 1985 de la régionale Windsor-Essex de la Société ontarienne du Cancer
Endroit: Salle de réception Hiram Walker, 2072 est, prom. Riverside
Heure: 18h à 20h

1er avril: Partie de cartes parrainée par la section Pointe-aux-Roches de la Fédération des femmes canadiennes-françaises.
Endroit: Salle paroissiale de Pointe-aux-Roches
Heure: 20h
Entrée: $1.50
Des beaux prix seront distribués et une collation sera servie.

8 avril: Initiation au premier degré du Conseil francophone des Chevaliers de Colomb
Endroit: Salle paroissiale St-Jérome
Tout homme intéressé doit communiquer avec M. Gaëtan Gagné au 727-5923 ou M. Magella Théroux au 945-7894.

Toutes les résidences construites avant le 1er septembre 1977 sont maintenant admissibles à des subventions en vertu du PITRC

«2 400 $ flambés depuis 1979...ça suffit. J'appelle le THERMOPHONE aujourd'hui!»

L'isolation de votre maison est l'un des meilleurs investissements que vous puissiez faire

Nombre de Canadiens ne se rendent pas compte à quel point il en coûte plus cher de chauffer une maison qui n'est pas suffisamment calfeutrée et bien isolée. Cet hiver seulement, le propriétaire d'une telle maison de 140 m² (1 500 pi²) chauffée au mazout aura dépensé au moins 700 $ de plus que nécessaire. Vous pourriez économiser jusqu'à 44% de votre facture de chauffage et jouir d'un plus grand confort en investissant dans l'isolation et le calfeutrage, quels que soient votre système de chauffage ou la source de votre énergie.

Isolez votre entretoit à RSI 6 (R 34)

Votre entretoit contient tout probablement de l'isolant, mais peut-être pas assez. Faites-le vérifier et renseignez-vous en même temps sur les pare-air-vapeur.

N'oubliez pas votre sous-sol

Il se peut qu'une grande quantité de la chaleur s'échappe par les murs du sous-sol et les parties exposées du solage. Assurez-vous qu'ils sont complètement isolés jusqu'au niveau RSI 2,1 (R 12) et RSI 2,6 (R 15) respectivement. En plus de représenter la nouvelle norme en matière d'isolation, de tels niveaux garantissent des économies appréciables.

Vérifiez s'il y a des courants d'air

Posez des coupe-bise autour des portes et des fenêtres. Calfeutrez toutes les fissures et les fuites d'air par l'intérieur. Vous constaterez que votre maison est beaucoup plus confortable et vous économiserez de l'argent. C'est un investissement minime qui rapporte au maximum.

Prenez ces mesures maintenant et soyez prêts pour l'automne

Vous pouvez faire une partie du travail vous-même et réduire les dépenses engagées pour compléter l'isolation de l'entretoit, isoler les murs du sous-sol et boucher les fuites d'air. Dans une maison de 140 m² (1 500 pi²), ces dépenses s'élèvent à environ 1 850 $ après déduction du montant total de la subvention prévue par le Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes (PITRC). Vous aurez donc recouvré votre investissement en seulement trois saisons de chauffage.

Vous pouvez obtenir jusqu'à 500 $ en subventions du PITRC

Appelez sans frais le THERMOPHONE dès aujourd'hui. Demandez des conseils sur les méthodes et les matériaux d'isolation et voyez comment vous pouvez obtenir une subvention imposable du PITRC. Cette subvention est offerte pour les maisons construites avant le 1er septembre 1977.

Remplacez votre système au mazout. Réduisez encore plus vos factures d'énergie

Vous pouvez économiser encore davantage en substituant au mazout une autre source d'énergie qui existe en abondance au Canada. Le PCRP (Programme canadien de remplacement du pétrole) vous donnera jusqu'à 800 $ pour le faire.

Appelez le THERMOPHONE pour plus de renseignements.

Appelez le THERMOPHONE aujourd'hui. Composez sans frais:

1-800-267-9563

Le gouvernement du Canada a des programmes sur l'utilisation rationnelle de l'énergie à domicile et il offre des conseils qui permettent de réduire facilement vos frais de chauffage.
Demandez nos brochures gratuites.

Énergie, Mines et Ressources Canada
Energy, Mines and Resources Canada
Canada

NDLR. A la toute dernière minute avant que le journal soit mis sous presse, nous apprenons que la pièce du Théâtre du Nouvel Ontario intitulée NICKEL qui devait être présentée à l'école secondaire L'Essor mardi le 27 mars est annulée. Une des actrices est gravement malade et on ne sait pas si la pièce fera sa tournée dans le sud-ouest.

Cette page était entièrement consacrée à la publicité de NICKEL mais a dû être enlevée.

Nous espérons quand même vous présenter les textes sur la pièce lorsque nous saurons si elle sera présentée dans la région. Quelle déception...

SMD

Un lit d'hôpital sur huit est occupé par un patient souffrant de la maladie d'Alzheimer

Le quart des lits d'hôpitaux du Québec sont occupés par des personnes atteintes de démence. Plus de la moitié de ces patients souffrent de la maladie d'Alzheimer. Environ dix mille Canadiens meurent annuellement de ce type de sénilité, et entre cent et trois cent mille individus en sont affectés.

La maladie d'Alzheimer, du nom du chercheur qui l'a décrite en 1906, chevauche le quatrième et le cinquième rang des causes de mortalité au Canada. Elle est difficile à diagnostiquer, car les troubles qui lui sont associés se propagent lentement. Les personnes âgées sont les plus touchées par cette maladie.

Perte de mémoire

La maladie d'Alzheimer se caractérise par la perte de mémoire. Le patient oublie les événements récents et fait constamment appel au passé. La première phase de la sénilité s'exprime par une difficulté de concentration, par l'anxiété et l'irritabilité. Dans un second temps, l'individu est incapable de compter, de comprendre les blagues; il manque de jugement, il oublie le nom de ses amis ou parents et son langage fait défaut. Plus la maladie progresse, plus la personne se sent désorientée et affaiblie psychologiquement. Ayant beaucoup de difficulté à communiquer, à se déplacer et étant souvent agressive, elle est alors placée en institution.

Autant les gens surmédicamentés que ceux manquant de vitamines peuvent contracter cette maladie dont on ne connaît pas la cause. Certains chercheurs affirment qu'elle est d'ordre génétique, d'autres au contraire font intervenir un virus ou un facteur environnemental.

Ainsi l'année dernière le dr Stephen Levick a accusé dans la Revue de médecine de la Nouvelle-Angleterre les poêles et casseroles en aluminium d'être responsable de la maladie d'Alzheimer. Le dr Stephen Levick avait trouvé des quantités anormalement élevées d'aluminium dans le cerveau des personnes atteintes de cette démence.

Les nerfs en boule

Les spécialistes du Centre de recherche de l'hôpital Douglas, en banlieue de Montréal, soutiennent pour leur part que la maladie d'Alzheimer est due au déréglement d'une partie du système nerveux, appelé système cholinergique.

Leur hypothèse vient d'une étude récente, menée en Angleterre, tendant à prouver qu'il y a une baisse d'activité dans le système cholinergique traversant le cortex des personnes souffrant de cette affection. Cette baisse serait en relation avec la sévérité de la maladie.

Ce désordre est-il causé par un mauvais fonctionnement du système, ou est-ce la région dans lequel il se trouve qui est malade ? Il semble d'après certaines recherches que la partie du système cholinergique, affectant le cortex, ait son origine à un autre endroit du cerveau, appelé le noyau basal de Meynert. Chez les personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer, le nombre de cellules dans ce noyau serait moins grand que dans les autres types de démence.

C'est sur cette région que travaille le groupe de recherche de l'hôpital Douglas. Le dr Paul Wood, directeur du laboratoire, étudie chez le rat les substances qui stimulent ou ralentissent le système cholinergique. Si le noyau basal de Meynert est affecté, il suppose que les «informateurs» partant de la région saine vers l'endroit malade sont eux-mêmes atteints par la maladie et se trouvent donc en quantité anormale. Si la région est saine, le tout doit être préservé.

Une banque de cerveaux humains

La seconde partie du projet consiste à vérifier, à l'aide de matériel d'autopsies, l'état du système cholinergique chez les patients qui ont souffert de la maladie d'Alzheimer. L'histoire clinique d'une personne a-t-elle une relation avec l'information puisée dans l'autopsie de son cerveau ? Quel est le lien entre l'organisation des cellules et les substances chimiques qu'on y trouve ?

L'évolution de la maladie correspond à une destruction particulière du noyau basal de Meynert. «Il est probable, souligne le dr Étienne, coordonnateur du projet, que les différences observées chez les patients soient causées par une distribution particulière des lésions du noyau. Il est toutefois difficile de vérifier la véracité de cette hypothèse, car les gens ont atteint à peu près le même degré de désordre lorsqu'ils meurent.»

Pour supporter le projet de recherche, le Centre Douglas a créé en novembre 1981 une banque de cerveaux humains. Une quarantaine de cerveaux sont déjà emmagasinés. Appelée à se développer, cette banque servira autant l'unité de recherche de l'hôpital que les spécialistes d'autres institutions. «À ce jour, peu de demandes ont été acheminées parce que nous avons pour l'instant peu de cerveaux à offrir» avoue le dr Étienne.

Moins d'autopsies

L'équipe du dr Douglas se heurte à deux difficultés majeures dans la quête de cerveaux humains. D'une part, il faut convaincre les neuropathologistes de donner le cerveau des patients qu'ils ont suivis pendant plusieurs années, et d'un autre côté, il se pratique moins d'autopsies au Québec depuis quelques temps.

Ginette Boucher
Service Hebdo-science

Projet du bicentenaire

Un regard sur le développement des arts dans le comté d'Essex

(SMD) Le Windsor Arts Council entreprend la préparation d'un document audiovisuel bilingue qui retrace l'historique de deux siecles d'arts dans le comté d'Essex

Mme Lindsey Rogan, pdg du Windsor Arts Council, a expliqué au Rempart récemment que, grâce à une subvention de 53,000 dans le cadre du programme "Célébration: Ontario", des étudiants du programme d'arts visuels de l'Université de Windsor sont présentement à la recherche d'information pertinente sur le développement des arts dans la région afin de préparer un audiovisuel de 30 minutes. "C'est un très bon projet, a-t-elle dit, et, lorsqu'il sera terminé, le produit final sera distribué dans les écoles et les bibliothèques".

D'autre part, on projette aussi de créer une galerie d'exposition d'art et d'artisanat à l'hôtel de ville de Windsor.

Des "radiodiffuseurs en herbe"

(SMD) Un nombre important d'élèves surdoués de l'école M.S. Hetherington à Windsor qui apprennent le français comme langue seconde sont à mettre à point une émission radiophonique française.

Les élèves se sont inspirés de l'émission Au plaisir du matin de la radio CBEF pour préparer leur propre programme. On y traitera, entre autres, d'entrevues, de nouvelles et de la météo.

L'émission d'une durée de 50 minutes sera diffusée le 30 mars à compter de 9h15 au gymnase de l'école au 8800 rue Menard à Windsor.

Par ailleurs, ces élèves ont écrit une pièce de théâtre en français qu'ils présenteront à la mi-mai.

Nouvel organisme-parapluie pour les francophones du mid-ouest américain

Les gens de descendance française de la douzaine d'états de la région centrale des Etats-Unis ont maintenant un organisme parapluie pour faire avancer leurs intérêts.

En effet, les 16 et 17 mars eut lieu sur le campus de l'Université de Chicago la première Assemblée constituante du Mid-ouest pour ces personnes. Le premier comité exécutif de l'organisme qui comprend un président, un vice-président ainsi que deux représentants de chacun des douze états a été nommé.

L'organisme sera incorporé à Détroit en reconnaissance du fait que c'est là qu'a débuté la vie française dans la région des Grands-Lacs. Le siège permanent sera à Chicago.

C'est
SURPRENANT
combien le versement hebdomadaire sur hypothèque peut vous économiser d'argent!

L'idée est simple:

D'habitude on fait un paiement par mois sur son hypothèque. Ce que l'on peut faire à la place, c'est de diviser le paiement mensuel par 4 et payer ce montant chaque semaine. Ainsi on fait l'équivalent de 13 paiements mensuels par année, et c'est cela qui produit des économies!

Par exemple,
Un hypothèque de $40,000 sur une base de 20 ans exige un paiement mensuel d'un peu plus de $400.

Si l'on paie plutôt $100. et quelques sous par semaine, on réduit la durée de l'hypothèque à 15 ans et demi, et on économise environ $17,500!

Venez en parler avec nous...
Nous sommes là pour vous servir!

soyons d'affaires dans nos Caisses pop

La Caisse populaire de Windsor Ltée.
2800 est, ch. Tecumseh
945-8161

La Fédération des Caisses populaires de l'Ontario ltée

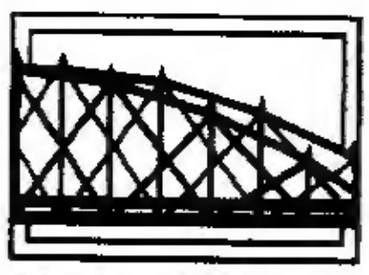
945-8156

L'expansion ferroviaire du Canada, au service du monde de demain.

L'ACCORD DU PAS DU NID-DE-CORBEAU.

L'accord du pas du Nid-de-Corbeau signé en 1897 fournissait une aide financière gouvernementale aux compagnies ferroviaires pour la construction d'une ligne de 300 milles qui traversait le pas du Nid-de-Corbeau dans les Rocheuses. De leur côté, les compagnies de chemin de fer acceptaient de transporter le grain au taux fixe d'un demi-cent la tonne par mille parcouru.

En 1897, le tarif du Nid-de-Corbeau suffisait à couvrir l'ensemble des coûts de transport du grain; en 1982, il n'en couvrait que 20%. L'accord du pas du Nid-de-Corbeau ne devait pas faire obstacle à la modernisation et à l'expansion de notre système de transport, ni fausser l'économie de l'Ouest canadien. C'est pourtant ce qui s'est produit

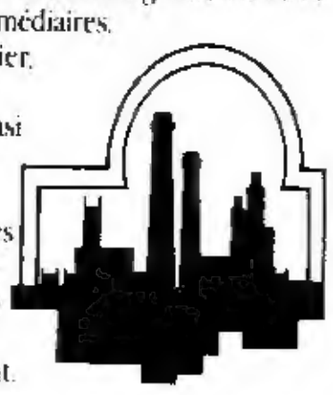


millions en ventes de grain sur les marchés étrangers. La seule solution à ce problème consiste à accroître la capacité du réseau ferroviaire. C'est précisément le but de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest.

Au cours des dix prochaines années, des millions de dollars seront dépensés en main-d'oeuvre, matériaux et installations. La loi exige que l'approvisionnement s'effectue auprès des fournisseurs canadiens et que les achats soient faits dans la région où l'argent a été investi. Ceci stimulera le développement industriel et économique de tout le pays.

L'INDUSTRIE MANUFACTURIÈRE CANADIENNE EN TÊTE DE LIGNE.

Les manufacturiers canadiens seront les premiers à ressentir les effets de l'expansion ferroviaire du Canada. En effet, on aura besoin de grues, éléments de ponts, traverses intermédiaires, attaches, matériel en acier, machinerie et ateliers d'entretien des voies ainsi que d'outillage pour la construction. De plus, de nouvelles commandes résulteront de l'accroissement du parc de locomotives et de l'achat de nouveau matériel roulant.



LA LOI SUR LE TRANSPORT DU GRAIN DE L'OUEST.

La nouvelle Loi sur le transport du grain de l'Ouest est plus qu'une simple législation pour amener les tarifs de transport du grain de l'Ouest aux coûts réels d'aujourd'hui. En fait, cette nouvelle loi lance la revitalisation de notre réseau ferroviaire qui n'a cessé de se détériorer au cours des vingt dernières années. Des investissements atteignant des milliards de dollars donneront aux producteurs de céréales les moyens d'acheminer la totalité de leur production. C'est l'économie de tout le pays qui s'en trouvera relancée.

375 000 EMPLOIS POUR LES CANADIENS.

On prévoit que l'expansion du réseau ferroviaire du Canada créera 375 000 emplois dans diverses sphères d'activité pendant la prochaine décennie. Des projets d'envergure comme la construction de 16,1 km de tunnel au Col Rogers, le doublement des voies en plusieurs endroits du réseau et l'expansion des installations portuaires et de réparation créeront des milliers d'emplois dans l'industrie de la construction.

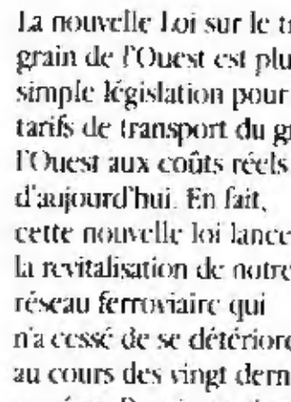
La production de matériaux générera bon nombre d'emplois dans les secteurs de la fabrication et des ressources naturelles. De plus, l'expansion du réseau nécessitera du nouveau matériel roulant et de nouvelles installations d'entretien: encore d'autres emplois.

ÉLECTRONIQUE ET TECHNOLOGIE.

On investira plus de $500 millions pour faire du réseau ferroviaire canadien un des plus perfectionnés au monde. Les manufacturiers canadiens seront appelés à fournir de l'équipement électronique de contrôle, des systèmes de signalisation contrôlés par ordinateur et des détecteurs d'échauffement des coussinets.

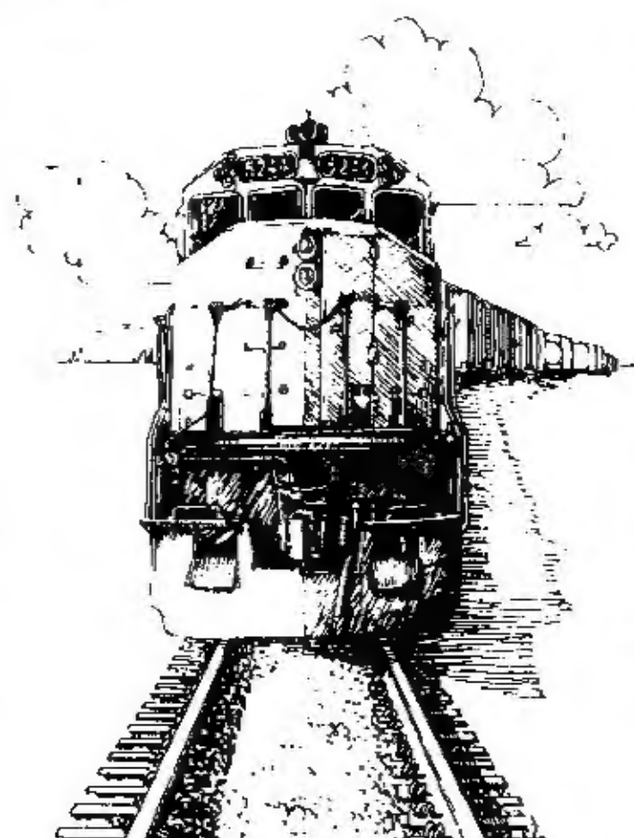
L'EXPANSION FERROVIAIRE DU CANADA, AU SERVICE DU MONDE DE DEMAIN.

La proclamation de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest, le 1er janvier 1984, a marqué le début du plus vaste projet de construction depuis la construction de la ligne transcontinentale au siècle dernier. D'ici dix ans, le gouvernement du Canada et les compagnies nationales de chemin de fer auront investi $16,5 milliards dans notre infrastructure ferroviaire.



Au cours des deux dernières décennies, la demande mondiale n'a cessé d'augmenter dans le secteur du grain et des produits céréaliers. Pendant la même période, la demande mondiale de charbon de la Colombie-Britannique, de soufre de l'Alberta, de potasse de la Saskatchewan et autres ressources naturelles du Canada s'est également accrue.

Tous ces produits étant acheminés par chemin de fer, le réseau ferroviaire s'est trouvé congestionné en 1978-1979, année de récoltes exceptionnelles. Cette année-là, le Canada a perdu environ $600



LE BOIS ET L'ACIER.

En 1984 seulement, près de 5 millions de traverses seront commandées aux fournisseurs canadiens de bois de construction. Des commandes de cette envergure ainsi que l'accroissement du volume de bois à traiter créeront de nouveaux emplois pour les travailleurs canadiens de l'industrie du bois.

L'industrie sidérurgique canadienne devra fournir des millions de tonnes d'acier pour le doublement des voies principales d'une grande partie du réseau dans l'Ouest. La construction de ponts, de wagons et de moteurs diesel favorisera la reprise et la croissance de notre industrie sidérurgique.

BIENFAITS À COURT ET À LONG TERME.

Au cours des prochains dix ans, l'expansion du réseau ferroviaire du Canada entraînera l'injection de milliards de dollars dans l'économie canadienne. À long terme, l'assurance de pouvoir acheminer notre grain et autres produits sur les marchés internationaux nous ouvrira de nouveaux débouchés commerciaux. En bout de ligne, ce sont tous les Canadiens qui en bénéficieront.

Transports Canada
Lloyd Axworthy, Ministre

Transport Canada
Lloyd Axworthy, Minister

Canada

VIA RAIL LANCE

LES TARIFS VA BON TRAIN

60% de rabais sur le prix de votre prochain voyage dans les Maritimes...

...économisez plus de la moitié du prix de votre prochain voyage aller-retour en train VIA. À compter du 19 mars jusqu'au 14 mai 1984, tous les tarifs sur les voyages aller-retour seront réduits de 60% pour les destinations dans les Maritimes. Tous les jours!

ÉCONOMISEZ 60% SUR LES SIÈGES SUPERCONFORT ET LES PLACES EN VOITURE-LITS!
Vous désirez visiter des amis, la famille, ou simplement partir en vacances, alors voyagez en tout confort, profitez du service VIA Rail et économisez 60%! Appelez votre agent de voyages ou VIA Rail dès aujourd'hui.

Les réservations doivent être faites au moins 7 jours avant le départ. Les billets doivent être achetés au plus tard 3 jours après la confirmation des réservations. Le voyage de retour doit être fait avant ou le 1er juin 1984. Ces tarifs ne sont pas en vigueur entre le 19 et le 23 avril. D'autres conditions s'appliquent.

VIA

Des
dan

Le ministre
l'Industrie e
Commerce de
tario est reve
Toronto aprè
voyage en E
avec la confirm
d'au moins tro
portants inv
sements indust

M. Frank M
annoncé que le
jets, deux joint
tures dans l'i
trie automobile
investissement
rect dans l'ind
de l'acier, pro
ront bien des
lions de dolla
des centaines
plois en Ontari

Les contrats
firmés par M.
sont avec une
pagnie belge,
B. Company
qui va cons
une usine de
millions dans
gion de Bra
et qui fabrique
rouleaux en
forgés pour l'i
trie de la tôle
prévoit que l
commencera sa
duction d'ici
mois et qu'elle
ploiera 33 pers
au début et
personnes
quelques année

M. Miller a
qué que O.S.B.

Pe

Dans

Envo

Des investissements européens dans trois usines en Ontario

Le ministre de l'Industrie et du Commerce de l'Ontario est revenu à Toronto après un voyage en Europe avec la confirmation d'au moins trois importants investissements industriels.

M. Frank Miller a annoncé que les projets, deux joints ventures dans l'industrie automobile et un investissement direct dans l'industrie de l'acier, procureront bien des millions de dollars et des centaines d'emplois en Ontario.

Les contrats confirmés par M. Miller sont avec une compagnie belge, O.S.B. Company S.A. qui va construire une usine de $12 millions dans la région de Brantford et qui fabriquera des rouleaux en acier forgés pour l'industrie de la tôle. On prévoit que l'usine commencera sa production d'ici 15 mois et qu'elle emploiera 33 personnes au début et 100 personnes d'ici quelques années.

M. Miller a expliqué que O.S.B. avait envisagé des sites au Mexique, aux Etats-Unis et au Canada avant de décider de construire à Brantford une usine qui sera la première du genre au Canada. Bien que le projet soit sujet à l'approbation de l'Agence d'examen de l'investissement étranger, M. Miller est convaincu que cette approbation sera donnée sous peu.

Un deuxième contrat a été signé avec la Société anonyme des usines Chausson, une compagnie française, qui s'associera à Magna International Ltd., de Markham (Ontario) pour créer une usine de $8 millions dans la région de Toronto pour fabriquer des radiateurs d'automobile en aluminium.

La production de cette usine, qui doit commencer en mars 1985, sera de 350,000 radiateurs au début pour atteindre éventuellement le chiffre de 600,000. Une partie de la production est destinée à remplacer des pièces importées utilisées dans les automobiles Renault construites en Amérique du Nord.

Enfin, la compagnie Brown Boveri & Cie, d'Heildeberg, Allemagne de l'Ouest, lance une joint venture avec une compagnie ontarienne pour fabriquer des accumulateurs au sodium-sulphure pour véhicules électriques.

Ces accumulateurs qui fonctionnent à 300° Celsius, ont une puissance quatre fois supérieure à celle des accumulateurs classiques au plomb-acide de même poids. M. Miller n'a pas voulu révéler le nom du partenaire ontarien ou l'emplacement de l'usine, mais il a déclaré qu'il s'agissait d'une industrie dont le potentiel se chiffrait en milliards de dollars par année.

M. Miller, qui a rencontré les dirigeants des compagnies européennes qui vont investir en Ontario, a déclaré que d'autres contrats importants pourraient bien être conclus, dont la fourniture de la technologie de câblodistribution ontarienne à Munich.

Le ministre s'est rendu en France, en Allemagne, en Belgique et en Angleterre au cours d'une tournée de promotion des investissements de 16 jours.

La technologie: son impact présent et futur sur la femme

(SMD) Le Réseau des femmes du sud de l'Ontario présentera, dans le cadre de sa réunion générale le 24 mars, une session éducative sur la technologie et son impact présent et futur sur la femme. Un film sur les nouvelles technologies et le bouleversement qu'elles provoquent fera partie du programme.

Au Canada, la femme ne gagne que 58¢ pour chaque dollar que l'homme gagne, et en dépit de la grande variété d'emplois disponibles dans notre société, 80% des femmes canadiennes sont limitées à cinq catégories de travail: des emplois qui sont souvent caractérisés par de bas salaires, peu ou pas de mobilité professionnelle, très peu ou pas d'avantages sociaux et, couramment menacées par les avances de la nouvelle technologie.

"C'est notre responsabilité en tant que femmes d'assurer que nous et nos filles ayons accès égal aux emplois liés à cette nouvelle technologie," déclare un communiqué de presse émis par le Réseau.

Un panel de trois ou quatre personnes, dont Mme Rose St-Cyr qui a institué dans le sud ontarien le programme Nouveau Départ et Mme Sophie Artaud du Congrès canadien pour la promotion des études chez la femme, exposera la situation.

Le Réseau a vu le jour en novembre 1982 et se veut un instrument de coordination pour favoriser le développement et promouvoir l'épanouissement des femmes francophones du sud de l'Ontario. Le groupe vise entre autres à sensibiliser les femmes francophones aux problèmes reliés à la situation de la femme, à faire l'échange d'information entre les membres et à élargir la base de consultation auprès des femmes.

La réunion générale du Réseau débutera à 9 heures et traitera du fonctionnement interne de l'organisme et établira les grandes lignes de son orien-

suite à la p. 12

Les annonceurs dans Le Rempart se donnent la peine de vous annoncer en français leur marchandise et leurs services. Dites-leur que vous l'appréciez!

ST. LAWRENCE COLLEGE SAINT-LAURENT, CORNWALL
invite les candidatures pour le poste suivant:

DIRECTEUR DES SERVICES FRANCOPHONES

Sous l'autorité du directeur et membre du comité de gestion, le/la titulaire sera responsable de la coordination de tous les domaines d'activités et de services offerts en français au ST. LAWRENCE COLLEGE SAINT-LAURENT, Cornwall: évaluation des besoins, l'élaboration de cours et de programmes, la publicité, le counselling, les horaires, le perfectionnement du personnel, la traduction, les activités culturelles. Cette personne aura à travailler avec les étudiants, avec le personnel du collège, avec les écoles secondaires et avec les leaders de la communauté.

La personne aura de l'expérience dans l'enseignement et/ou dans le domaine de la gestion et aura fait ses preuves en tant que leader auprès des différents groupes ethniques d'âges variés. Le/la candidat(e) doit être bilingue.

Entrée en fonctions: le 4 juin 1984.

Salaire: Selon les conditions de travail pour le personnel de cadres des CAATs.

Faites parvenir votre demande par écrit à:
Mlle Pennie Carr-Harris
Agent responsable pour l'emploi
ST. LAWRENCE COLLEGE SAINT-LAURENT
a/s Département des services internes
Numéro du concours: C84-006
Windmill Point
Cornwall (Ontario)
K6H 4Z1

Fin du concours: le 30 mars 1984.

Chances égales d'emploi à tous.

La description de tâches est disponibles sur demande.

ST. LAWRENCE COLLEGE SAINT-LAURENT
BROCKVILLE CORNWALL KINGSTON

Perspective

Dans les yeux de Paul Savoie

Envoyez-nous VOTRE belle photo pour publication.

SÉNAT DU CANADA

COMITÉ PERMANENT DES TRANSPORTS ET DES COMMUNICATIONS

L'étude portant sur le service ferroviaire national de transport de voyageurs assuré par

VIA RAIL CANADA INC.

Les individus et les organismes peuvent soumettre des mémoires par écrit au Comité sur ce sujet, dans les plus bref délai possible, au plus tard le

31 mars 1984.

Les témoins invités à comparaître devant le Comité seront choisis parmi ceux qui auront fait parvenir un mémoire. Ceux-ci peuvent être présentés en français, en anglais ou dans les deux langues officielles; de préférence sur du papier de 22 cm sur 28 cm avec des marges de 2 cm sur 3 cm.

La distribution publique en est laissé à la discrétion du comité; sauf sur demande expresse.

Les mémoires, la correspondance et les demandes de renseignements devront être envoyés au:

Greffier
Comité permanent des transports
et des communications
Le Sénat
Ottawa (Ontario)
K1A 0A4

L'honorable Léopold Langlois, président

Sports Loisirs Sports Loisirs

CLASSEMENTS SPORTIFS

présentés en collaboration avec la maison Labatt's

Laissez vous séduire par la "BLUE LIGHT"

Fleur de Lys de l'AFSLWE

Résultats du 18 mars

#5 Les Jeunes	50
#3 Don Ethier Paving	46
#9 Romeo Machine Shop Ltd	43
#12 Trisha's Tavern	42
#6 Labelle Janitorial	40
#7 P A. Texaco	40
#4 Mother's	39
#2 M & R Painting	39
#8 Les Grenouilles	37
#11 RB's Sport Shop	33
#1 Dynamite Disco	28
#10 Adrien Aluminium	25

Plus haut simple
HOMMES

Robert Chrétien	245
Charles Martineau	217
Garry Casey	217
Gaston Serré	211

FEMMES

Yvette Lapierre	220
Line Duguay	193
Martine Chrétien	188

EQUIPES

#1 Dynamite Disco	905
#6 Labelle Janitorial	905
#8 Les Grenouilles	897
#5 Les Jeunes	861

Plus haut triple
HOMMES

Robert Chrétien	633
Charles Martineau	587
Paul Poulin	540

FEMMES

Martine Chrétien	524
Yvette Lapierre	510
Linda Chrétien	472

EQUIPES

#5 Les Jeunes	2523
#9 Romeo Machine Shop Ltd	2520
#1 Dynamite Disco	2473

Plus haute moyenne
HOMMES

Robert Chrétien	164
Paul Poulin	163
Denis Duguay	162
Donald Ethier	162
Raymond Laroche	162
Charles Martineau	162

FEMMES

Angèle Lapierre	166
Line Duguay	159
Martine Chrétien	154

Les "Pic-partout" de l'AFSLWE

Résultats des semi-finales du 15 mars
(voir article sur cette page)

Les Poilus	4
Les Tueurs	4
Les Poilus ont remporté en supplémentaire	

Les Pic-bois	8
Les Tireurs	0

Plus haut pointage
HOMME

Gérard Vaillancourt	140

FEMME

Charlene Boudreau	129

Fleur de Lys — femmes

Résultats du 14 mars

#2 Les Poutines	102
#3 Les Oats Catherines	92
#1 Les Grenouilles	81
#4 Les Lunes	73

Plus haut simple
INDIVIDUS

Solange Ward	181
Yvette Lapierre	178

EQUIPES

#4 Les Lunes	656
#1 Les Grenouilles	608

Plus haut triple
INDIVIDUS

Yvette Lapierre	489
Solange Ward	485

EQUIPES

#1 Les Grenouilles	1804
#4 Les Lunes	1779

Plus haute moyenne
INDIVIDUS

Solange Ward	166
Angèle Lapierre	164

Ballon balai de l'AFSLWE

Résultats du 18 mars
HOMMES

Caisse populaire de Técumseh	2
L'Association francophone	0

FEMMES

Caisse populaire de Windsor	1
Paquette Windows	0

Paquette Windows a remporté le championnat

L'Erablière de l'AFSLWE

Résultats du 16 mars

#6 Les Loups	47
#2 Les Martiens	42
#4 Les Rêveurs	41
#5 Les Pigeons	41
#10 Les Corneilles	39
#8 Les Chanceux	34
#3 Les Pacmans	32
#1 Les Etoiles	32
#7 Les Courageux	25
#9 Les Bozos	17

Plus haut simple
HOMMES

Dominique Gaudet	241
Bill Pukay	225
Dominic Grondin	221

Les Joyeux Troubadours de l'AFSLWE

Résultats du 18 mars

#14 Les 69's	49
#12 Les Cosmos	49
#11 Les Pionniers	49
#13 Les Rubix	48
#5 Les Faibles	45
#7 Les Pacmans	41
#1 Les Cardinals	40
#6 Les Bimbos	38
#10 Les Vaincoeurs	38
#3 Les Tigres	36
#9 Les Champions	35
#4 Les Eclairs	29
#8 Les Dépanneurs	27
#2 Les Astros	21

Plus haut simple
HOMMES

Guy Michaud	221
Mike McCarthney	211
Sam Bosque	189

FEMMES

Charlene Williams	198
Muriel Gauvin	193
Françoise Grondin	183

EQUIPES

#13 Les Rubix	852
#5 Les Faibles	815
#10 Les Vaincoeurs	805

Plus haut triple
HOMMES

Mike McCarthney	557
Guy Michaud	527
Maurice Gagnier	527
Omer Girard	516

FEMMES

Charlene Williams	527
Kandi Lemire	521
Solange Ward	513

EQUIPES

#13 Les Rubix	2348
#10 Les Vaincoeurs	2279
#7 Les Pacmans	2230

Plus haute moyenne
HOMMES

Pete Elliott	171
Omer Girard	168
Maurice Gagnier	164

FEMMES

Solange Ward	160
Shelley Tracey	156
Françoise Grondin	153

FEMMES

Solange Ward	215
Aline Chayer	213
Betty Chalcraft	200

EQUIPES

#1 Les Etoiles	823
#6 Les Loups	814
#2 Les Martiens	813

Plus haut triple
HOMMES

Bill Pukay	606
Randy Schiller	544
Roger Hamel	541
Dave Chalcraft	541

FEMMES

Solange Ward	584
Jean Pukay	513
Aline Chayer	841

EQUIPES

#1 Les Etoiles	2297
#2 Les Martiens	2284
#4 Les Rêveurs	2269

Plus haute moyenne
HOMMES

Bill Pukay	170
Roger Hamel	158
Denis Côté	156

FEMMES

Solange Ward	163
Jean Pukay	143
Aline Chayer	135

Finales de la ligue "Pic-partout" jeudi

La compétition pour déterminer l'équipe qui remportera le trophée des finales courantes de la ligue de dards "Pic-partout" s'avère de plus en plus serrée.

En fait, il a fallu une partie supplémentaire pour déterminer l'équipe gagnante en semi-finale la semaine dernière. C'est Camille Vaillancourt qui a marqué le double permettant à l'équipe des Poilus de défaire celle des Tueurs et de passer en finales cette semaine.

Ils affronteront l'équipe des Pic-bois qui a défait l'équipe Les Tireurs par un compte de 8-0 dans l'autre partie en semi-finales.

Les joutes de la ligue ont lieu les jeudi soirs au Centre canadien-français.

La ligue est membre de l'Association francophone des sports et loisirs Windsor-Essex.

KITCHENS BY MARC

Planification et évaluation gratuite

Avant d'acheter, consultez-nous et comparez notre produit.

2703 rue Clemenceau, Windsor, Ont. N8T 2P9 944-3892

Propriétaire: Marc Corriveau

Petites annonces

RECHERCHE MAISON A LOUER: Un jeune couple avec un enfant recherche une maison avec 2 ou 3 chambres à coucher dans l'est de Windsor pour $250. plus les utilités. 258-5280. (6-1)

A VENDRE: Complet pour jeune homme (manteau, veste, pantalon et cravate) gris pâle avec fine rayure, en excellent état; point 18. 945-7894. (6-2)

SERVICE DE DACTYLOGRAPHIE: Avez-vous besoin de faire dactylographier un texte? Communiquez avec Christine au 948-4139 (entre 9 et 17 hres) et au 735-7091 (après 17 hres). Services en français et en anglais. (41-4)

Des meilleurs idées...pour de meilleurs bureaux

Monarch OFFICE SUPPLY LIMITED

1835 Provincial (anciennement Route 98)
Windsor, Ontario
966-2400

Livraison gratuite tous les jours — Amplement de stationnement gratuit

Marcel's Garage & Bodyshop

A DIVISION OF JEROME MARIER & SONS LTD

SERVICE COMPLET DE DEBOSSAGE ET DE REPARATION

Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs

945-1181

5584 est chemin Técumseh (angle Ferndale)

Réparations d'auto Alignement

Voitures à utiliser à prix modique pendant les réparations

Il nous fait plaisir de vous servir en français

Au Centre canadien-français

le samedi 31 mars 9h à 17h

Bazar Géant

On invite tous ceux intéressés à vendre des objets d'art ou d'artisanat, des antiquités, des articles usagés, des pâtisseries, etc. à communiquer avec Pauline (969-5943) après 16h entre le 12 et le 28 mars pour louer un espace.

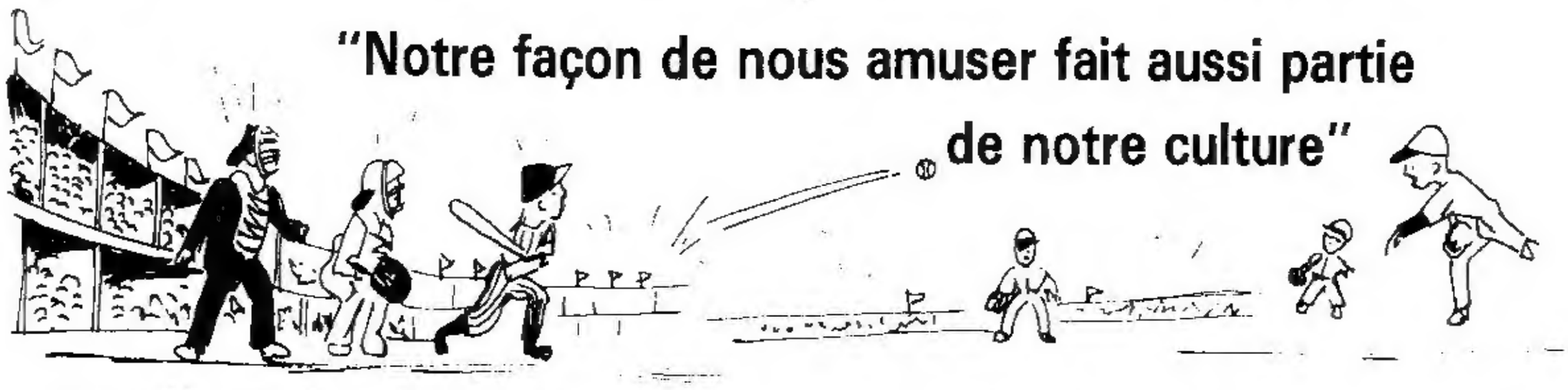
le dimanche 1 avril 14h à 20h

Jamboree continu

Bar et cuisine ouverts
Entrée: Adultes $2.
Etudiants $1.
Enfants d'âge préscolaire: libre

2418 ave Central 945-1189

Sports *Loisirs* *Sports* *Loisirs*



"Notre façon de nous amuser fait aussi partie de notre culture"

Le temps de loisir étant celui où s'exercent la liberté et la créativité des êtres humains, il peut être employé à des activités qui expriment notre façon particulière de penser, de sentir et d'agir. Le loisir représente un moment privilégié où l'originalité de notre culture trouve à se manifester, tant dans le choix et la conduite d'activités sportives, que dans les pratiques artistiques et d'artisanat, ou dans les autres types d'activités récréatives. Tout comme à l'école, le terrain de jeu est un endroit où les jeunes élaborent, dans leurs interactions, l'idée qu'ils se font d'eux-mêmes. La dimension spécifiquement franco-ontarienne de leur personnalité sociale peut y être développée, consolidée ou au contraire obnubilée.

Par ailleurs, l'étendue de même que la qualité du loisir dépendent en grande partie de l'organisation du travail. C'est pourquoi la planification de ce secteur d'activité doit tenir compte des contraintes qu'impose la structure économique. Celle-ci réserve à la majorité des Franco-Ontariens un statut socio-économique plutôt modeste, ce qui influence leurs possibilités de même que leurs goûts en matière d'organisation de leurs temps libres.

Rappel de la situation

La mise sur peid de tout un réseau de clubs sociaux, de centres culturels et communautaires, la création d'organismes comme la Fédération des clubs sociaux, l'Assemblée des centres culturels, le Regroupement culturel franco-ontarien, Théâtre-Action, la Fédération des scouts de l'Ontario, la Fédération des guides franco-ontariennes, la Fédération des aînés francophones de l'Ontario, et aussi la mise sur pied de groupes tels les Clubs Richelieu témoignent des efforts accomplis pour offrir aux membres de notre collectivité des occasions de se divertir et de se développer personnellement. A celà s'ajoutent bien entendu les initiatives prises par un très grand nombre d'autres associations locales, régionales et provinciales que l'on ne peut toutes mentionner.

Malgré toute l'énergie qu'on y a déployée, les activités récréatives offertes aux Franco-Ontariens restent quantitativement et qualitativement inférieures à celles dont disposent nos concitoyens de langue anglaise. Cette faiblesse de nos structures, comparées à celles de la majorité, fait que les membres de notre communauté doivent, pour meubler leurs temps de loisir, s'adonner à des activités qui ne respectent ni leur culture, ni leur langue. Une autre conséquence est aussi de nous obliger, le plus souvent, à autofinancer nos activités ou nos services d'entraide, et subir ainsi une "double taxation", puisque nous sommes des contribuables payant déjà des taxes pour des services que nous devrions obtenir normalement, comme tout le monde.

Quelques problèmes engendrés par cette situation

Le resultat d'un tel sous-developpement n'est pas difficile à imaginer. Ou bien nous désertons, contre notre gre, un champ d'action qui assure la qualite de la vie, ou bien nous profitons des services de loisir offerts en anglais. Les jeunes en particulier (et on ne peut les en blamer) opterons pour la deuxieme voie. En dehors du foyer et de l'ecole, ou ils parlent français, ceux-ci s'amusent et s'expriment en anglais. L'anglais en arrive a être lie au jeu et au plaisir, alors que le français est la langue du travail et au devoir. On peut deviner les effets de ces habitudes linguistiques sur leur appreciation et leur motivation a l'egard de leur langue maternelle.

On peut identifier deux types de facteurs qui expliquent cette situation. Il y a d abord des facteurs externes qui tiennent au role des gouvernements. De par la loi, l'organisation des loisirs relève des municipalites. Les conseils municipaux en general refusent ce qu'ils considèrent un "dedoublement" des services. Ils offrent tout au mieux des services bilingues qui, trop souvent, resultent en la formation de groupes mixtes où tout se passe en anglais. La moindre concession dans ce domaine exige de la part des francophones des demarches onereuses et humiliantes.

Au niveau du gouvernement provincial, il n'y a aucune volonté de permettre le développement de services de loisirs en français. Surtout depuis la separation du ministere des Loisirs de celui des Affaires civiques et culturelles, les francophones ont perdu meme leurs reseaux de contacts et de communication, ceux-ci ayant ete completement demanteles par les reamenagements occasionnes par la reforme. Les fonctionnaires francophones qui sont encore à notre service sont confines a un rôle tres technocratique ou tres bureaucratique et nous donnent plus souvent l'impression de vouloir nous faire la leçon que de vouloir vraiment nous aider.

Il existe aussi des elements propres a l'organisation de notre communaute qui contribuent a la pauvrete de notre situation dans le domaine des loisirs.

Par exemple, la question des loisirs est souvent considérée comme une question vulgaire par certains leaders, et ses promoteurs sont souvent méprisés par ceux qui conçoivent la culture d une façon trop elitique.

Ce mepris peut etre le fait d'une certaine elite sociale qui comprend mal les moyens d'expression populaire de la culture. Les loisirs sont souvent, en effet, pour les travailleurs et les travailleuses qui composent la majorite de la population franco-ontarienne, le **lieu d'expression de la culture populaire**. Un tournoi de balle-molle, un festival de theatre, une randonnée de canot-camping, un voyage organise constituent des experiences humaines tout aussi significatives les unes que les autres de notre mode de vie.

Une autre ambiguite, qui engendre la passivite, naît du rapport "consommateur-producteur". On considere en effet trop souvent que certains sont nes pour produire les services et les autres pour les consommer: certains font du theatre, les autres assistent aux representations; certains (les plus vieux) organisent les jeux, les autres (les plus jeunes) se laissent organiser... Cet esprit de consommation passive est tout le contraire de l emancipation et de la creation.

Comme dans bien d'autres secteurs, les Franco-Ontariens ont beaucoup de difficultes à s'organiser et a unir leurs forces. La confusion engendrée par les conflits de personnalites, conflits d'organismes, conflits de gouvernements, conflits de ministeres et d'agences illustrent bien, si besoin est, notre état de sous-developpement global.

Des orientations à prendre

De toute cette discussion, on peut tirer quelques conclusions en termes

suite à la p. 12

Aider ceux qui sont sans travail...

UNE RESPONSABILITÉ DE LA SOCIÉTÉ

La reprise économique est amorcée et la grande priorité du gouvernement du Canada est la mise en place de programmes efficaces de création d'emplois, auxquels tous les groupes de la société se doivent de participer

Et c'est le devoir du gouvernement du Canada d'assurer, par l'assurance-chômage, une aide financière à tous ceux qui sont encore sans travail et traversent un moment difficile dans leur vie

Voyez tous les détails dans la brochure «Vous avez droit aux prestations?»

Les prestations ordinaires

Elles sont, en général, versées aux personnes qui ont:

- cessé de recevoir une rémunération, et
- accumulé entre 10 et 14 semaines d'emploi assurable au cours des 52 dernières semaines.

Les prestations en cas de maladie

Toute personne qui s'absente de son travail pour raison de maladie ou blessure peut y avoir droit pendant un maximum de 15 semaines

Voyez tous les détails dans la brochure «La maladie vous empêche de travailler?»

Les prestations en cas de maternité ou d'adoption

Pour y avoir droit, vous devez avoir accumulé 20 semaines d'emploi assurable au cours des dernières 52 semaines

Voyez tous les détails dans la brochure «La famille s'agrandit»

Les prestations aux personnes atteignant l'âge de 65 ans

Lorsque vous atteignez 65 ans, vous avez droit à une prestation spéciale. Il faut que vous ayez occupé un emploi assurable pendant au moins 20 semaines et vous n'êtes pas tenu d'avoir arrêté de travailler

Voyez tous les détails dans la brochure «A l'âge de 65 ans»

Tomber du jour au lendemain sans travail, ça peut arriver à tout le monde. Le gouvernement du Canada est là pour vous aider durant ce moment difficile. Envoyez-nous le coupon ci-dessous pour obtenir tous les renseignements dont vous avez besoin

Emploi et Immigration Canada / Employment and Immigration Canada

John Roberts Ministre / John Roberts Minister

L'AVENIR EST AU CANADA

Je me renseigne.

Retournez le coupon à
Publications Canada
Case postale 1986
Succursale «B»
Ottawa, Ontario
K1P 6G6

Cochez les documents que vous désirez recevoir

☐ Vous avez droit aux prestations?
☐ La famille s'agrandit
☐ La maladie vous empêche de travailler?
☐ A l'âge de 65 ans

En lettres carrées S.V.P. ☐ en français ☐ en anglais

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Province _____

Code postal _____

232-AC-1

Canada

TOUJOURS CASSÉ

par Me Louise Charron

NDLR: Cet article a été rédigé par un avocat membre de l'Association des juristes d'expression française pour compléter l'épisode C'est ton droit: Toujours cassé diffusée à TVOntario dimanche, le 24 mars à 18h30.

«Je suis toujours cassé! Pourtant je gagne un revenu raisonnable, mais je suis incapable de remonter à la surface. Les paiements m'étouffent, j'ai du mal à les faire...»

Dans un monde qui incite à la consommation et qui facilite l'achat à crédit, de telles plaintes ne sont pas surprenantes et, malheureusement, sont fréquentes. C'est trop tentant d'acheter ce petit téléviseur en vente pour 500 $ et présenter sa carte de crédit... après tout, ça ne coûtera que 25,44 $ par mois.On oublie que 24 mois plus tard, en supposant un taux d'intérêt de 20 %, on aura payé 610,56 $ pour le téléviseur. On achète au maximum alloué sur sa carte de crédit jusqu'au jour où, lassé de payer du 20 %, on emprunte 2 000 $ de la banque à 13 1/2 % pour rembourser la compagnie de carte de crédit, pour se retrouver quelques mois plus tard avec les paiements à la banque en plus des paiements sur sa carte dont le crédit est remonté à 2 000 $. Trente mois plus tard, on aura remboursé 2 367,60 $ sur le prêt à la banque et on continuera toujours les paiements sur la carte. Tout ceci en plus des 12 986,48 $ que l'on aura remboursé au créancier dans les 48 derniers mois sur le prêt de 10 000 $ pour l'auto. Ça n'en finit plus...

Vous n'en pouvez plus? Avant de sombrer dans une dépression nerveuse, considérez les choix possibles.

Faites d'abord un relevé de votre revenu et de vos dépenses afin de déterminer quels sont les paiements que vous êtes en mesure de faire. N'hésitez pas de communiquer avec vos créanciers. Après tout, le créancier veut revoir la couleur de son argent et il sera peut-être prêt à accepter un arrangement quelconque si cela vous permettra de reprendre le dessus et de rembourser le tout éventuellement. Si vous êtes de bonne foi, vous serez surpris de constater à quel point vos créanciers seront coopératifs.

Si vous éprouvez de la difficulté à établir votre budget ou si vous hésitez à contacter vos créanciers vous-même, vous pouvez avoir recours à un organisme de conseil en matière de crédit. Ces organismes se trouvent dans plusieurs localités de la province, et vous trouverez facilement leur numéro dans l'annuaire téléphonique ou en faisant appel à la téléphoniste. Le service est gratuit (il ne manquerait que ça qu'il ne le soit pas!). Un conseiller vous donnera un coup de main dans l'analyse de vos revenus et dépenses, et contactera même vos créanciers s'il y a lieu.

Vivre selon ses moyens : quel fardeau en moins! Ça vaut la peine d'essayer. Bien sûr, se débarrasser de ses dettes ne se fait pas sans sacrifices, mais on a peu de choix. Les biens ont été obtenus et consommés: le créancier a droit à son argent et la loi le protège.

Si des poursuites sont déjà intentées contre vous, ne perdez pas courage. Consultez un avocat, car il y a peut-être encore lieu de parvenir à un arrangement avec vos créanciers. Un avocat pourra également vous conseiller en matière de faillite si vous en êtes rendu là. La faillite peut parfois être le seul moyen de prendre un nouveau départ dans la vie. Pour déclarer faillite, il faut avoir 1 000 $ ou plus de dettes, être incapable de faire face à ses paiements et avoir des biens d'une valeur insuffisante pour couvrir ses dettes. La faillite fait cesser toute procédure entreprise par les créanciers, à moins d'une intervention par le tribunal. A part certains articles tels que les vêtements, les meubles ou les outils professionnels, selon la loi en vigueur, le failli doit remettre ses biens au syndic pour fin de distribution aux créanciers. De trois à douze mois après la faillite, une demande peut être faite devant la Cour de faillite pour être libéré de ces dettes, demande qui peut être acceptée, avec ou sans conditions, suspendue ou refusée (cette dernière possibilité est assez rare). Certaines dettes restent toujours : les amendes, la pension alimentaire d'un conjoint ou d'un enfant, les marchandises fournies comme nécessités de vie (nourriture, etc.), les dettes résultant de fraudes ou de fausses représentations et les dettes non déclarées.

Le failli n'est pas sans obligations, et sa faillite n'est certes pas sans conséquences sur son avenir. Mais mieux vaut la faillite que la noyade.

Pensez-y et, surtout, ne désespérez pas.

Notre façon... suite de la p. 11

d'orientations d'action.

D'abord, il faut sensibiliser la communauté franco-ontarienne à ce que sont les loisirs pour tous et à l'impact qu'ils ont sur toutes les catégories de population, et plus particulièrement sur les jeunes. Notre façon de nous amuser fait aussi partie de notre culture; il faut la développer pour survivre et pour nous épanouir.

Ensuite, il faut revendiquer auprès du gouvernement provincial des moyens de pression sur les municipalités pour que celles-ci accordent aux francophones les services "normaux" auxquels ils ont droit comme citoyens à part entière, de plein droit. Un de ces moyens pourrait être, par exemple, que la province accorde des subventions d'encouragement aux municipalités, ou qu'elle n'accepte les demandes de subventions aux municipalités qu'à la condition que les projets accordent une attention "proportionnelle" à la population francophone et aux services en français.

Il faut aussi nous organiser, en comptant d'abord sur nos propres moyens.

La mise en place d'une structure de concertation devrait nous permettre de nous entendre entre nous et de nous entendre avec les autres secteurs de développement qui intéressent la communauté (culture, éducation, économie, travail, etc...). Ceci pour que nous participions tous aux mêmes stratégies visant à la promotion de l'identité franco-ontarienne.

Une structure d'action doit enfin nous permettre d'agir partout et pour tout le monde, en favorisant le développement d'initiatives locales et en les regroupant en une grande force. Le développement de ressources humaines francophones dans les différents domaines du loisir, le développement de ressources financières, le développement de moyens d'animation du milieu et de gestion de nos groupes d'action, doivent faire l'objet de projets prioritaires.

La technologie:... suite de la p. 9

tation future. A compter de 13h15, on discutera de la technologie.

Le tout aura lieu à la Place Sain-Laurent au 33 Place Hahn à Toronto. Quelques femmes de Windsor y sont déjà inscrites. Pour celles qui voudraient également y assister, il s'agit de communiquer avec Mme Cécile Martins, membre du comité central du Réseau, au 735-5661 dans les plus brefs délais.

Profitez d'une aubaine spéciale au Rempart!!!

10% de rabais sur toute commande de faire-part, d'invitations, de cartes de réponse, etc. faite avant le 15 avril, 1984

EN PLUS du rabais régulier de

10% à nos abonnés

Venez nous voir (2418 rue Central) ou téléphonez

948-4139

Recettes Recettes Recettes Recettes Recettes

Le garde-manger

Un faible pour le chocolat? Voici un Gâteau au fromage et au chocolat que vous dégusterez avec plaisir.

Le gâteau au chocolat — le choix de tous!

Le chocolat est probablement la saveur préférée par tous dans le monde. Même ceux qui prétendent ne pas raffoler de desserts font, de temps à autre, honneur à ce mets de choix. Sa saveur douce-amère semble avoir le pouvoir de "réconforter" et elle est souvent considérée comme une récompense que l'on s'octroie pour se faire un petit plaisir.

Au 16e siècle, le cacao était même utilisé comme monnaie d'échange au Mexique. Vous pouviez acheter un lapin contre 10 grains, un esclave contre 100. Plus tard, les privilégiés de ce monde en firent leur boisson favorite — appelée "Cacahuatl". C'était un liquide épais, à la consistance semblable à celle du miel, fait de grains écrasés et battus, aromatisé au piment et à la vanille.

Et si à l'origine le chocolat était surtout considéré comme une boisson, il se trouve aujourd'hui, sous différentes formes...il se croque, se mange, se boit et se cuisine.

Cependant, le grand préféré des fervents du chocolat est très probablement le gâteau au chocolat. Et avec les mélanges à gâteau tout préparés que l'on trouve aujourd'hui, c'est si facile à faire. Même la pâtissière la plus inexpérimentée est assurée de succès à tout coup lors qu'elle utilise les mélanges à gâteau De luxe Duncan Hines qui, à toutes fins pratiques, sont "garantis de pas rater". Chacun a une saveur caractéristique qui provient d'un mélange exotique de plusieurs gelées de cacao. Il y a une saveur de chocolat pour répondre au goût de chacun. Chocolat fort, Chocolat à l'allemande, Chocolat à la crème sure, Chocolat, Choco-riche et Marbre.

Certains vous diront que rien ne vaut un morceau de gâteau au chocolat riche et moelleux, garni d'un glaçage épais et crémeux. Mais il serait dommage de vous arrêter là. De nombreuses variations peuvent être obtenues en utilisant le mélange à gâteau De luxe comme base...et votre imagination faisant le reste. Pourquoi ne pas commencer, par exemple, par un gâteau au fromage et au chocolat et par un chaud-froid au chocolat? Deux recettes mises au point dans les cuisines de Duncan Hines. Ces gâteaux peuvent tous deux être préparés et savourés immédiatement, ou être préparés à l'avance et congelés, jusqu'à 4 mois, pour être dégustés plus tard... lorsqu'une soudaine envie de chocolat vous prend à l'improviste!

Gâteau au fromage au chocolat

1 mélange à gâteau Choco-riche De luxe de Duncan Hines
4 oeufs
1 c. à table (15 ml) d'huile
2 paquets (8 oz 250 g) chacun de fromage à la crème, ramolli
1 1/2 tasse (125 ml) de sucre
1-1/2 tasse (375 ml) de lait
1 c. à thé (5 ml) d'essence de vanille
1 enveloppe (1 1/2 oz 45 g) de garniture fouettée, préparée
Chocolat râpé au choix

Chauffer le four à 300°F (150°C). Mesurer 1 tasse (250 ml) du mélange sec et mettre de côté. Mélanger dans un grand bol le reste du mélange à gâteau sec, 1 oeuf et huile (le mélange sera friable). Presser le mélange de la croûte légèrement dans le fond et aux trois-quarts des parois d'un moule graissé de 13x9x2 pouces (3,5 L).* Incorporer le fromage à la crème et le sucre dans le même bol. Ajouter 3 oeufs et le reste du mélange; battre 1 min à régime moyen. Ajouter graduellement lait et essence de vanille en mélangeant à faible régime jusqu'à consistance lisse. Verser dans la croûte.

Cuire à 300°F (150°C) de 55 à 65 min ou jusqu'à ce que le centre soit ferme. Laisser refroidir à la température de la pièce. Etendre la garniture fouettée sur le gâteau au fromage. Saupoudrer de chocolat râpé, au choix. Réfrigérer 1 heure avant de servir. Garder au réfrigérateur. On peut congeler le gâteau au fromage (sans garniture) de le recouvrir d'un papier d'aluminium. Donne un gâteau de 13x9 pouces.

À noter: pour relever le goût de chocolat, ajouter 1/4 tasse (60 ml) de sucre et 1/4 tasse (60 ml) de cacao à la garniture.

*Le gâteau au fromage peut aussi être cuit dans deux moules de 9 pouces (1,5 L) de 40 à 50 minutes.

Un chaud-froid au chocolat

1 mélange à gâteau Choco-riche De luxe de Duncan Hines
1 litre de crème glacée à la pistache
Garniture de chocolat

Mélanger le gâteau tel qu'indiqué sur la boîte. Etaler la pâte dans un moule à gâteau roulé, graissé et fariné, de 15-1/2x10-1/2x1 pouces (40 cm x 26 cm x 2,5 cm). Cuire à 350°F (180°C) de 20 à 25 minutes. Découper le gâteau en six carrés. Mettre une tranche de crème glacée entre deux morceaux de gâteau, puis recouvrir de garniture au chocolat. Servir immédiatement ou garder au congélateur. Donne 6 à 8 portions.

Vous avez des êtres chers qui ne peuvent rester seuls?
Au

Pine Valley Rest Home

1324 ave Ouellette

Nous accueillons DES RESIDENTS PERMANENTS, DES PENSIONNAIRES pour quelques jours, quelques semaines ou une période plus longue, ou des DEMI-PENSIONNAIRES qui viennent passer la journée chez nous et retournent chez eux le soir, tous les jours ou quelques jours par semaine.

- grandes chambres confortables
- repas nourrissants planifiés par une diététicienne (régimes spéciaux, au besoin)
- programme régulier d'activités
- infirmière sur les lieux 24 heures par jour
- médecin de garde 24 heures par jour
- près de l'hôpital et du centre-ville
- autobus de la ville à la porte

NOUS AVONS DU PERSONNEL DE LANGUE FRANÇAISE

Notre programme d'activités est en marche 5 jours par semaine sous la direction d'une responsable à plein temps et comprend de l'artisanat, des films, la photographie, la céramique, le chant, le bingo, les cartes, d'autres jeux, des sorties hebdomadaires et une danse mensuelle.

Pour renseignements, communiquer avec
Mme Anna Fish

258-5251

Vite fait, bien fait

Recettes des cuisines de Campbell

L'origine du boeuf Stroganoff remonte au 19e siècle. Le menu suivant en comporte une version moderne, prête en moins de 20 minutes grâce au four à micro-ondes.

Boeuf Stroganoff

1 lb (500 g) de bifteck de ronde désossé (1/4 po 2 cm d'épaisseur)
1 gousse d'ail moyenne, émincée
2 c. à soupe (25 ml) de beurre ou de margarine
1/2 tasse (125 ml) d'oignon coupé en tranches fines
1 boîte (10 oz 284 ml) de crème de champignons condensée Campbell
1/2 tasse (125 ml) de crème sure
1/4 tasse (50 ml) de lait
1 c. à soupe (15 ml) de sherry sec
1 c. à soupe (15 ml) de pâte de tomates
nouilles cuites

Découper la viande en languettes minces. Mélanger ail et beurre dans une cocotte de 2 pintes (2 L) pour four à micro-ondes. Faire cuire aux micro-ondes à haute intensité pendant 1 ou 2 minutes. Ajouter viande et oignon. Couvrir. Faire cuire aux micro-ondes à haute intensité pendant 3 à 4 minutes ou jusqu'à ce que la viande perde sa couleur rose. Incorporer soupe, crème sure, lait, sherry et pâte de tomates. Couvrir de nouveau. Faire cuire à haute intensité pendant 7 à 9 minutes ou jusqu'à ce que le tout soit chaud, en remuant de temps en temps. Laisser reposer 2 minutes à couvert. Verser à la louche sur les nouilles. Pour 4 personnes.

Un service en attire un autre

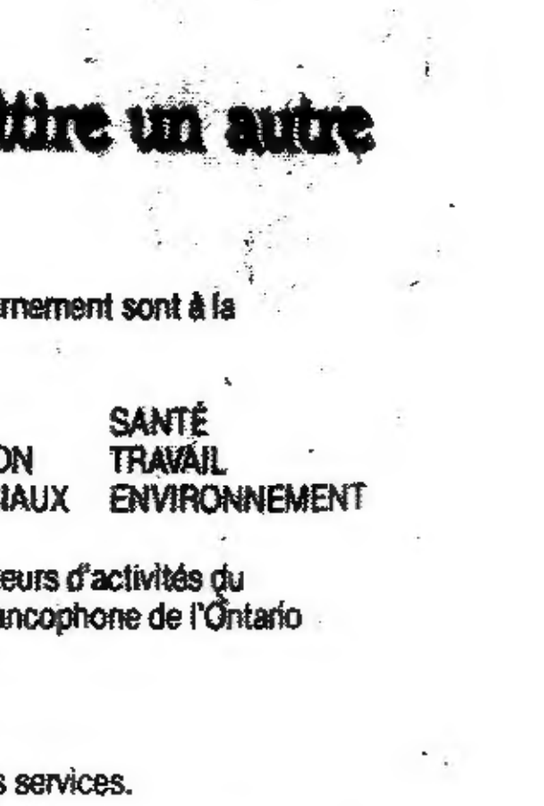
Les services en français du gouvernement sont à la portée de tous.

JUSTICE	CULTURE	SANTÉ
ÉDUCATION	CONSOMMATION	TRAVAIL
AGRICULTURE	SERVICES SOCIAUX	ENVIRONNEMENT

Quelques-uns des principaux secteurs d'activités du gouvernement où la population francophone de l'Ontario peut être servie en français.

Renseignements-Ontario
est là pour vous aider à utiliser ces services.
Composez sans frais

1-800-268-7507
c'est facile, c'est gratuit, servez-vous-en.



Ontario
Bureau du coordonnateur provincial des services en français

Etre en forme pour le printemps — c'est le temps d'y voir!

La minute de vérité est arrivée! C'est la période de l'année où la plupart des Canadiens se retrouvent devant leur miroir pour éviter les dégâts causés par l'hiver et par la période des fêtes. Si vous êtes dans la même situation que la majorité des gens, il y a de fortes chances que vous ayez à vous débarrasser de ces livres superflues qui se sont accumulées à votre insu.

Le Centre de santé et de beauté KNOX recommande un régime «Préparation pour le printemps» ainsi que des exercices et des suggestions culinaires pour vous aider à vous remettre en forme.

EXERCICES

Il faut plus qu'un régime pour se mettre en forme. Les exercices aérobiques constituent la façon la plus rapide de brûler les calories et de se mettre en bonne forme. Voici quelques suggestions pour vous aider à reprendre votre forme dans un minimum de temps et avec un minimum d'efforts.

LA COURSE

La course constitue un excellent moyen de raffermir et de tonifier les mollets et les fesses. Si vous n'avez pas le temps de faire un ou deux milles de course par jour, alors au lieu de marcher, courez

- jusqu'à l'arrêt d'autobus
- en descendant et en montant les escaliers
- en promenant votre chien (il en profitera autant que vous)
- en allant chez le dépanneur

... ou en toute autre circonstance que vous pouvez imaginer.

LA MARCHE

On a tous une occasion de marcher, à un moment ou à un autre. Alors lorsque vous marchez, faites-le d'un bon pas, pour que cela devienne un exercice salutaire!

- Évitez les escaliers mobiles et les ascenseurs; utilisez plutôt l'escalier.
- Laissez votre voiture à la maison le plus souvent possible.
- Marchez après le dîner, ou encore avant, pour contenir votre appétit.
- Faites participer tout votre corps à cet exercice. Balancez les bras, levez les genoux et faites de grandes enjambées.

LA DANSE

C'est amusant, c'est bon pour votre esprit et cela fait des merveilles pour votre corps. Gardez-vous un peu de temps libre et joignez-vous au groupe de danse aérobique de votre voisinage. Si vous n'avez pas le temps de suivre des cours comme tel, amusez-vous à vous mettre en forme chez vous au son de votre musique préférée. Environ 20 minutes par jour de danse aérobique à raison de trois ou quatre fois par semaine vous procureront une merveilleuse sensation de bien-être tout en améliorant votre apparence.

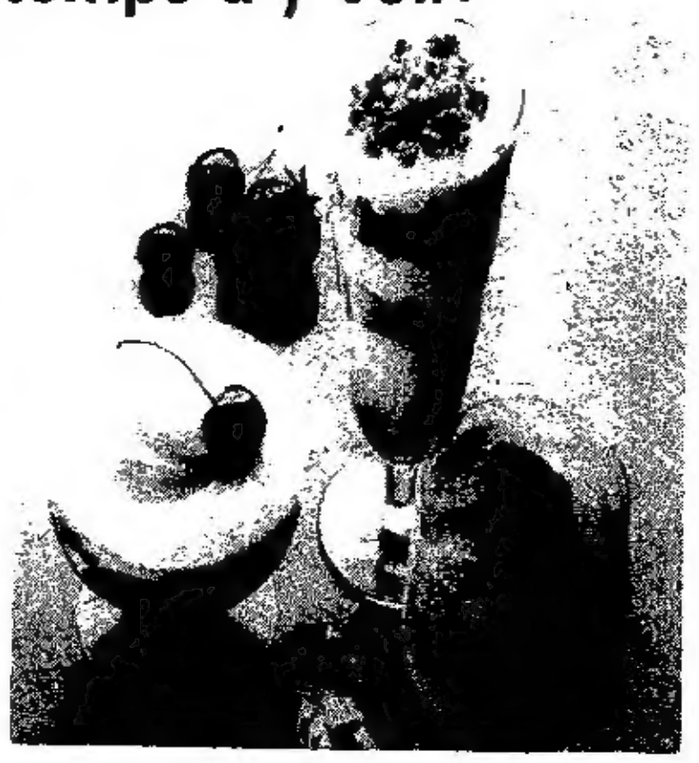
L'ALIMENTATION: CONSEILS ET SUGGESTIONS

1. Toujours acheter de la viande maigre, surtout du veau, du poulet et du poisson.
2. Faire griller ou faire cuire la viande au four; ne jamais la faire frire!
3. Réduire toute consommation de sel. On peut perdre le surplus d'eau simplement en réduisant la consommation de sodium.
4. Essayer la cuisson au vin; la chaleur fait évaporer les calories contenues dans l'alcool et donne une sauce au goût riche, à faible teneur en calories.
5. Ne jamais aller à l'épicerie l'estomac creux. Des études ont démontré que la consommateur qui magasine l'estomac creux est porté à acheter de façon impulsive.
6. Manger beaucoup d'aliments à haute teneur en fibres. Le pain de blé entier, les céréales de son, les pâtes alimentaires, les fruits et les légumes se dilatent dans l'estomac et aident à se sentir rassasié plus longtemps.
7. Manger lentement! Ne jamais oublier qu'il faut 20 minutes au cerveau pour qu'il se rende compte que l'estomac est plein.
8. Boire au moins huit verres d'eau par jour. L'eau contribue à éliminer les déchets du corps et elle est bénéfique pour la peau.
9. Éviter le plus possible les goûters contenant des calories vides comme les gâteaux, les biscuits et les bonbons. Quand il n'y en a pas dans les armoires, on n'est pas tenté de tricher.

Après tous ces exercices et cette alimentation salutaire à votre santé, offrez-vous cette recette à faible teneur en calories, mise au point par le *Centre de santé et de beauté KNOX*. La mousse aux fraises marie le goût sucré des fraises au goût âpre du citron; elle procure une sensation de goût nutritif. Avec seulement 31 calories par portion, vous pouvez en servir autant de fois que vous le désirez, sans vous sentir coupable.

MOUSSE AUX FRAISES

Le goût et le parfum subtils des fraises fraîches à longueur d'année.



2	sachets de gélatine KNOX sans saveur
125 mL	de lait froid
250 mL	d'eau bouillante
25 mL	de jus de citron
1	contenant (425 g) de fraises non sucrées surgelées
10	sachets (1 gram chacun) d'Égal édulcorant hypocalorique

Dans le mélangeur, saupoudrer la gélatine KNOX sur le lait froid. Laisser reposer jusqu'à ce que la gélatine soit mouillée. Ajouter l'eau bouillante. Couvrir. Mettre en marche à vitesse lente jusqu'à dissolution complète de la gélatine — environ 1 minute. Ajouter le jus de citron, Égal, et les fraises surgelées. Couvrir et mettre en marche à vitesse rapide jusqu'à ce que le mélange soit lisse. Verser dans des coupes individuelles ou dans un moule ou un bol de 1,5 L. Laisser prendre au réfrigérateur. Ne pas chercher de midi à quatorze heures une décoration spéciale. La crème fouettée est le complément naturel des fraises fraîches.

Donne 8 portions.

Pour obtenir d'autres recettes, écrire au Centre de santé et de beauté KNOX, 80, avenue Bloor ouest, 151ème étage, Toronto (Ontario), M5S 2V1.

Index de Services en français

Librairie du SUD-OUEST

choix de livres, disques et jeux pour enfants et adultes.

734-1960

6555 ch. Malden
Windsor, Ontario
N9H 1T5

Invitation à tous les francophones à nous téléphoner ou à venir nous voir au sujet de leurs besoins agricoles ou de jardinage

Marchand de:
- fourrage
- engrais
- grain
- quincaillerie
- accessoires électriques
- pétrole (huile et essence)

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

Comber Side Road au sud de Pointe-aux-Roches
Succursale: Rang 12 - 13 à l'est du chemin Belle-River

798-3011 798-3012

Agents d'immeubles

Omer Dubuc
Buckingham Realty
4523 est, ch. Tecumseh, Windsor
948-8171, 734-6369

Gladeview
(Voir annonce ci-contre)

Gilles Parent
Louis Parent Realty
Rés: 735-2912
Bur: 258-4250

Assurances générales
Kenex Insurance Brokers Ltd.
(M. Yvon Mongeau)
19 nord, rue Queen
Tilbury
682-0451, 682-2391

The Cooperators
M. Luc Malifoux
C.P. 9, Emeryville
(Puce)
N0R 1C0
727-3855, 254-2521

Automobiles — pièces
A & L Auto Wreckers Ltd.
(MM. André Lanoue, Raymond Bisnaire)
Route 2, angle ch. Comber (77)
776-5274, 798-3525

Bois de Construction
Country Lumber
3755 Route 42
(en face de l'aéroport)
Windsor
Gabe ou Nycole Blanchette
Bur.: 966-4747,
Rés.: 735-3446

Comptables agréés
Cox, Hyatt & Company
(M. Donald Lassaline)
875 ave Ouellette,
Pièce 200
Windsor
258-4626

Epicerie
Chez Guy Epicerie
Pointe-aux-Roches
798-3028

Equipement de bureau
FAF Business Machines
(Mike et Marcella Skrobar)
5739 est, ch. Tecumseh, Windsor
945-0555

Equipement sportif
R.B.'s Sport Shop
(Roger Beuglet)
1130 ch. Lespérance
Tecumseh
735-3112

Belle River Sports Centre
481 rue Notre Dame,
Belle-Rivière
728-3717

Imprimerie
Imprimerie Lacasse
12128 ch. Tecumseh
Tecumseh
735-4121

Institutions financières
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée
C.P. 100
Pointe-aux-Roches
798-3026

Caisse populaire Tecumseh Ltée
1120 Lespérance
Tecumseh
735-6069

Caisse populaire Windsor Ltée
2800 est, ch. Tecumseh, Windsor
945-8156, 945-8161

Dutch-Canadian Kent Credit Union Ltd.
(M. André Watler)
PainCourt, Ontario
351-1344

Librairies
Editions Champlain
(Voir annonce ci-contre)

Librairie du sud-ouest
(voir annonce ci-haut)

Menuiserie
Régent Langlois Carpentry
(Voir annonce ci-haut)

Photographes
St. Louis Studio & Camera Inc.
(M. Georges St. Louis)
12065 ch. Tecumseh
Tecumseh
735-2622

The Photographer
(Mme Marthe Cybulski)
859 rue Moy
Windsor
253-4535

Réception, salle à louer
Centre canadien-français
(M. Ronald Guignard)
2418 ave Central
Windsor
945-1189

Résidences pour personnes âgées
Villa Maria
2856 ouest, Riverside Drive, Windsor
N9C 1A2
254-3763

Salon de coiffure
Boutique Astral
(Rolande Tremblay)
2851 ave Howard,
Windsor
968-2282

Salons funéraires
Salon Funéraire Janisse Frères Limitée
1139 ave Ouellette
Windsor
253-5225

Salon Funéraire Marcotte
(Jérôme P. Marcotte)
870 est, Wyandotte
Windsor
12105 ch. Tecumseh
Tecumseh
253-3577, 735-2830

Melady's Funeral Home
572 rue Notre-Dame,
Belle-Rivière
728-1500

Services agricoles
La Co-opérative de Pointe-aux-Roches
(voir annonce ci-contre)

Services légaux
Me Roger J. DesRosiers
408 éd. Canada Trust angle University et Victoria, Windsor
258-7354

Service de placements
Regal Capital Planners
M. Gérald Potvin
333 est, rue Wyandotte
254-3301

Trophées et plaques
Belle River Trophy Awards
Mme Louise et M. Claude Crevier)
1490 route 2, à l'ouest de Belle-Rivière
727-6361

Regent Langlois Carpentry

Service complet de menuiserie:
- pour faire installer fenêtres ou portes
- pour finitions intérieures ou extérieures
- pour faire construire des fondations,
- pour faire démolir
- pour faire tailler arbres et arbustes

Appelez-nous!

Estimations gratuites
258-6395

Gladeview

Si vous achetez ou vendez une maison, parlez-en à

PIERRE LeBLANC.....

.. lui il connaît ça!

Forest Glade Plaza
3083 Forest Glade Dr.
Windsor
735-5883

De passage à Toronto ou par courrier.

livres et disques français

Choix complet pour tous les goûts et tous les âges

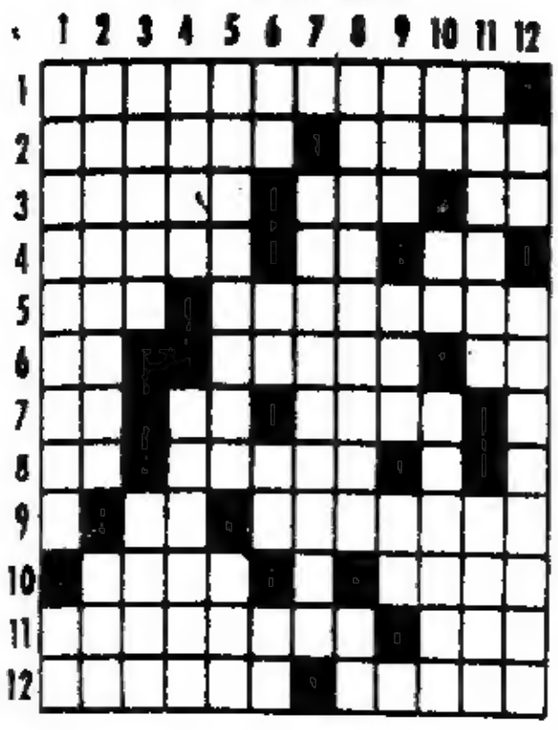
Editions Champlain Ltée.

107 rue Church
Toronto, Ontario
M5C 2G5

(416) 364-4345

mots croisés

PROBLEME 5611



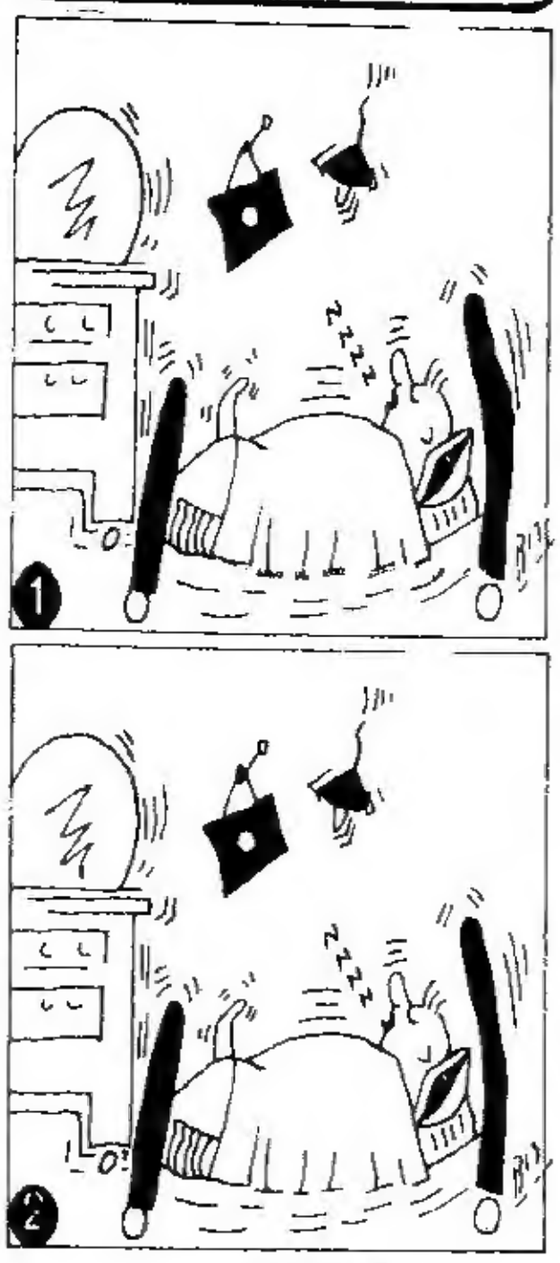
HORIZONTALEMENT

1–Ensemble des échanges qui s'accomplissent dans l'organisme.
2–Maisons d'enseignement. – Fille du frère ou de la soeur.
3–Qui est contre le droit (pl.). – Atre, moins une lettre. – Coutumes.
4–Grès grossier. – Dém. – Patrie d'Abraham.
5–Duvillon. – Ouvrir le ventre.
6–Symb. chim. – Substance métallique résultant de la première fonte d'un minéral avant d'avoir été épuré. – Réitération.
7–Note. – Pron. pers. – Lieu où l'on bat le grain.
8–Post scriptum. – Premièrement.
9–De la gamme. – Faire la minute d'un écrit.
10–Du verbe mordre. – Du verbe tendre.
11–Qui a des vers (pl.). – Pièce du jeu de golf.
12–Chose précieuse. – Inventer.

VERTICALEMENT

1–Partie de la main. – Télévision (Inversé).
2–Etat d'écolier (pl.). – Eau salée.
3–Lieu de l'arène où l'on enferme les taureaux avant le combat. – Jaune, couleur d'or.
4–Autrefois, nom de la plus grave des voix de femme. – Organe reproducteur des cryptogames (pl.)
5–Conversation téléphonique. – A deux voix.
6–Partie dure du corps humain. – Sert à encourager. – Chiffres romains. – Soeur.
7–Corps obtenu par l'action de l'ammoniaque sur l'acétate d'éthyle.
8–Dessein délibéré d'accomplir tel ou tel acte. – Abrév. de science.
9–Titre anglais. – Trois fois. – De la gamme.
10–Mot. – Patrie d'Abraham. – Inscription, titre.
11–Débarrasser de toute ordure. – Prince de Troie.
12–En lin. – Contempler.

jouez avec nous



Trouvez les 7 erreurs

mots cachés

6 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	S	O	L	I	T	A	I	R	E	S	E	R	V	E	R
2	A	T	N	O	I	T	A	G	E	N	A	T	U	H	E
3	V	I	U	E	L	L	Y	D	I	I	&	M	M	O	C
4	O	T	L	P	A	I	R	E	A	T	R	O	U	S	A
5	I	E	L	E	L	N	R	A	T	U	R	E	R	I	H
6	R	S	E	R	M	F	A	C	I	L	E	M	E	N	T
7	R	T	C	F	A	T	A	L	I	S	T	E	O	I	R
8	E	C	R	E	M	M	O	C	O	M	P	T	E	R	A
9	I	R	O	C	I	E	U	X	T	O	T	A	U	X	I
10	P	A	I	T	A	M	E	S	O	I	S	N	E	R	N
11	A	V	R	I	V	I	E	R	E	S	S	M	M	E	E
12	I	A	E	O	A	R	I	C	R	I	O	N	O	I	R
13	S	T	S	N	R	E	I	F	I	R	C	A	S	L	O
14	A	E	T	N	E	M	E	L	L	E	R	U	T	A	N
15	N	S	E	E	S	T	N	E	M	E	T	I	A	R	T

Ames
Cieux
comme
commerce
compter
cravates
croire

Facilement
faisan
fait
fataliste
fier
frein

Idylle

Lutins

Nature
naturellement
négation
noir
noircir
nuile

Otite

Paire
perfectionne

Ratuner
réserver
reste
ride
rivières

Sacrifier
savoir
soigner
solitaires
somme
stupéfactions

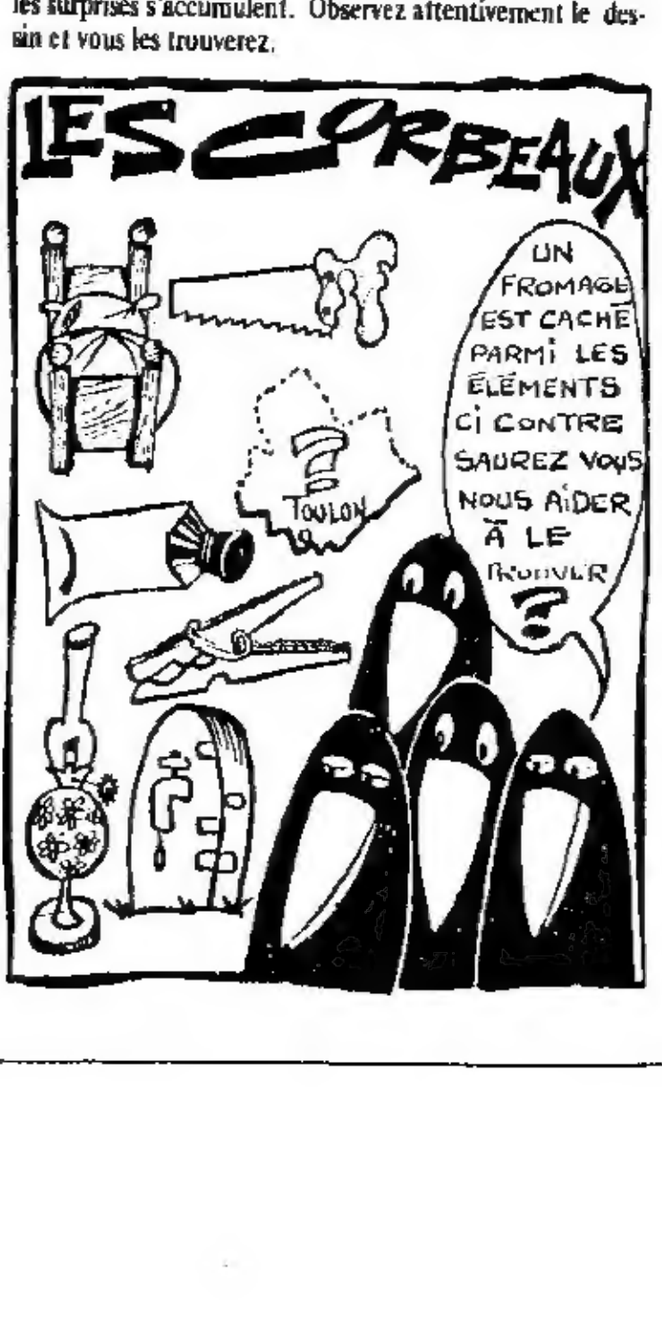
Test
totaux
trace
trameront
traitements
trous

Réponse du no: ANIMAL

Dans ce port, le dessinateur a commis volontairement cinq erreurs. Les trouvez-vous ?

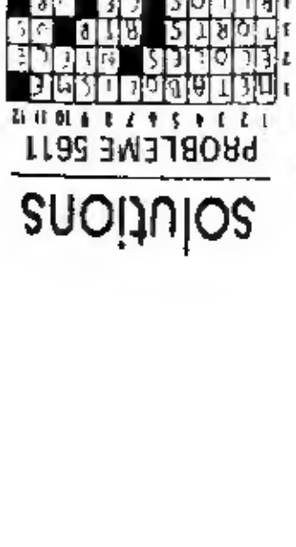
Le train file dans la campagne mais dans ce compartiment, les surprises s'accumulent. Observez attentivement le dessin et vous les trouverez.

En déchiffrant ces mini-rébus, vous découvrirez des noms d'acteurs très connus.



Solutions

PROBLEME 5611



1. Photo du journal à l'envers. -2. Guide: couverture à l'envers. -3. Le couloir devrait être de l'autre côté du compartiment. -4. L'homme fume en même temps pipe et cigare. -5. L'enfant mange à la fois une glace et un sandwich. -6. La poignée de la valise est sur le couvercle. -7. La photographie intitulée "La plage" représente un paysage de montagne.

LES CORBEAUX

Lit-var-eau [Livarot].

VOYAGE SURPRISE

CINÉ MINI-REBUS

A l'1-2 [Alain Delon]. Fer-nan-d'l [Fernandel]. 2- tût-n's [De Funès]. G-rare-fi-lit'p [Gérard-Philippe].

Aux ondes françaises

Sélections TVOntario

Tous les jours
18h05: Ce soir...en Ontario
22h00: Le Téléjournal

❑ Emission avec sous-titres codés pour les malentendants

samedi 24 mars
13h00 D'HIER A DEMAIN
Portrait d'une ville: Québec 1900 Documentaire réalisé par Serge Lessard et Nichola Kinsey. Narrateur: Michel Dumont. Les transformations de cette société du début du siècle fertile en événements de toutes sortes: la construction et l'écroulement du pont de Québec, le développement des manufactures de chaussures, la naissance des syndicats, les deux grandes guerres et la conscription, les fameuses émeutes en 1918, l'influence de l'Eglise, la montée du nationalisme et la politique du temps de Taschereau et de Duplessis.

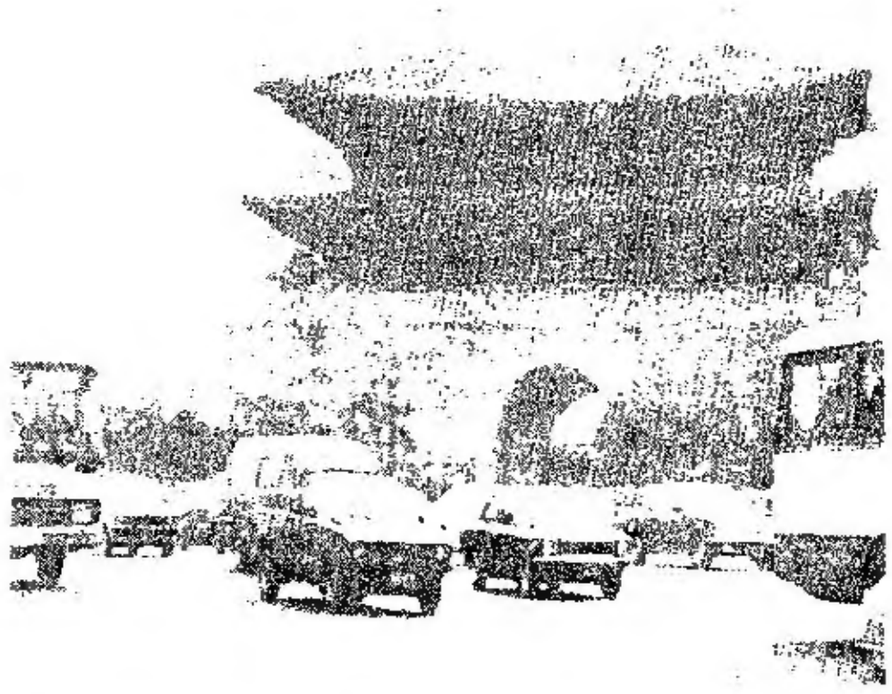
19h00 LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY

20h00 LA SOIREE DU HOCKEY
Au Forum de Montréal, les Canadiens reçoivent les Bruins de Boston. Anim.: René Lecavalier, Richard Garneau et Lionel Duval. Analyste: Gilles Tremblay. Réal.: Michel Guidoz et Jacques Primeau.

dimanche 25 mars
10h00 LE JOUR DU SEIGNEUR

14h00 UNIVERS DES SPORTS

19h30 LES BEAUX DIMANCHES



Le réalisateur François Brunet et le reporter Claude Sauvé se sont rendus en Corée du Sud et en ont rapporté des images et des témoignages qui révèlent plusieurs des facettes de ce peuple, en plus de nous renseigner sur l'itinéraire d'un homme d'affaires canadien travaillant là-bas depuis quatre ans. L'émission s'intitule Made in Korea et est diffusée vendredi à 20h

Sous le signe de l'amitié C'est un spectacle marqué du sceau de l'amitié que nous offriront Edith Butler et Marie-Paule Belle. Ce spectacle, enregistré en septembre dernier au Palais des congrès à Hull, il y a longtemps que Edith et Marie-Paule, l'Acadienne et la Française, y rêvaient.

Leur amitié remonte déjà à plusieurs années. Elles se sont rencontrées pour la première fois sur le plateau de **Boubou dans le métro** où elles étaient toutes deux invitées. C'est alors que leurs trajectoires se sont croisées, pour ensuite se suivre par-delà l'Atlantique.

20h50 LES BEAUX DIMANCHES
La Pépinière. Les efforts d'hommes et de femmes qui ont décidé de s'unir pour acheter une maison et créer une coopérative d'habitation. (4e de 5): **C'est un départ**.

lundi 26 mars
19h00 ORDLE DE VIE

19h30 TERRE HUMAINE: Lina prend connaissance des critiques sur sa pièce. Marcel Cantin, se sentant traqué, s'enfuit et voit son monde s'écrouler.

20h00 POIVRE ET SEL❑
Hector fait un cauchemar. Marie-Rose le trompe avec un homme plus jeune. Hector se réveille déprimé.

20h30 LA BONNE AVENTURE❑

mardi 27 mars
19h30 MONSIEUR LE MINISTRE❑
Geneviève voit Charles à sa façon mais Arlette qui fut la secrétaire de sa femme Micheline le voit tout autrement. Charles Rougier aurait-il des choses à cacher?

20h00 TELE-SELECTION
L'Alcatraz (dern. de 2) (The Whole Shocking Story). Avec John Amos, James McArthur et Art Carney. La cour condamne James Carne à la prison à perpétuité en raison de sa participation à la mutinerie de 1948. En 1962, il organise une évasion qui réussit sans effusion de sang (amér. 80).

mercredi 28 mars
17h00 GRIZZLY ADAMS

Marie-Paule Belle et Edith Butler, ensemble en spectacle dimanche à 19h30.

19h30 LE TEMPS D'UNE PAIX❑
La nouvelle de l'accident survenu à Noëlla consterne tout le monde. Rose-Anna interrompt son voyage à Québec. Juliette se rend à la ferme ainsi que le curé Chouinard qui apporte les réconforts de la religion. Il est impossible d'obtenir des renseignements de Tricoune, le seul témoin probable de l'incident. Rose-Anna et son fils se sentent tous les deux coupables de leurs absences. Réal.: Yvon Trudel.

jeudi 29 mars
17h00 LES YEUX BLEUS
(3e de 6). Rémi est placé dans un centre de rééducation. Persuadé qu'il est un bâtard, il refuse de voir sa mère. Un jour, il s'enfuit, car il n'a qu'un désir: retrouver son vrai père. A partir d'une photo des amis résistants de ses parents, il entreprend son enquête. Il va d'abord à Dunkerque y rencontrer un certain Martial, ingénieur aux chantiers navals.

19h00 GENIES EN HERBE

vendredi 30 mars
19h00 LES CHOCS DE LA VIE
La Vigie. Un diabète mal contrôlé peut devenir une maladie grave à moins d'une vigilance de tous les instants.

19h30 GRAND-PAPA
Téléroman écrit par Janette Bertrand. Avec Jean Lajeunesse, Jean-Pierre Masson, Béatrice Picard, Gérard Paradis, Septimiu Sever et Ronald France. Les vieux amis jouent aux cartes et, soudain, Arthur a une attaque.

20h00 MADE IN KOREA
Dossier sur une firme d'ingénieurs-conseils qui font affaires en Corée.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Le CRTC annonce par la présente le calendrier des audiences publiques de radiodiffusion qui couvre la période allant du mois de mars au mois de juillet 1984. Même si aucun changement majeur n'est envisagé à l'heure présente, il peut arriver qu'on doive modifier le calendrier à cause de circonstances imprévisibles: Région de la Capitale Nationale - le 6 mars 1984. Kelowna (C-B) - le 26 mars 1984. Région de la Capitale Nationale - le 1er mai 1984. Halifax (N-E) - le 14 mai 1984. Toronto (ONT) - le 15 mai 1984. St. John's (T-N) - le 17 mai 1984. Région de la Capitale Nationale - le 5 juin 1984. Victoria (C-B) - le 19 juin 1984. Régina (SASK) - le 20 juin 1984. Québec (QUE) - le 4 juillet 1984. Windsor (ONT) - le 4 juillet 1984. (PN-60)

Canada

Le dimanche à TVOntario

dimanche 25 mars
12h00 OCTO-PUCE:
Le Micro-ordinateur et les Graphiques Présentation des commandes graphiques, exploration des logiciels et des tablettes graphiques, différences entre systèmes graphiques à haute et à faible résolution.

15h30-16h EMISSIONS POUR ENFANTS

18h00 A VOTRE SERVICE:
Magazine d'information qui vous renseigne sur tout ce qui se passe d'un coin à l'autre de la province.

18h30 C'EST TON DROIT:
Toujours cassé Bob avoue à Gérard qu'il a des problèmes financiers et qu'il ne sait pas comment s'en tirer. L'invité de Conrad Lavigne, Me Louise Charron, nous parle des précautions à prendre pour minimiser les conséquences fâcheuses que pourraient entraîner des difficultés financières.

19h00 LA SOCIETE NATIONAL GEOGRAPHIC:
La Nature pour tous Le dilemme des espaces verts aux Etats-Unis: espaces détériorés par le public vacancier qui revendique le libre accès à ces lieux.

20h00 LES ONTARIENS:
Je rêve, donc je suis Secoués par des révélations choquantes qui mettent en danger leur capacité de survie collective, les Franco-Ontariens essayent de parer, durant les années 1970, aux contrecoups des grands ébranlements qu'ils ont subis au cours du dernier quart de siècle.

21h00 TELE-CINEMA:
La Confusion des sentiments (France, 1980) Drame réalisé par Etienne Périer avec Michel Piccoli et Pierre Malet. Entre un professeur d'université, son épouse et un étudiant, la "confusion des sentiments" est telle qu'il leur est difficile de vivre ouvertement leurs émotions.

A l'antenne de CBEF 540 AM à Windsor et 103,1 FM à Leamington

jeudi 22 mars
6h00 AU PLAISIR DU MATIN:
A 7h40, le Festival de la Semaine française avec Mme Céline Vachon et à 8h40, Jeanne Drouillard donne un compte-rendu de la pièce 'Moonchildren' et donne une revue des Ice Capades.

9h30 IL FAIT TOUJOURS BEAU QUELQUE PART:
Habiter une péniche au coeur de Paris.

11h00 L'OREILLE MUSCLEE:
Jeanne D'arc Charlebois

23h45 LA FEUILLAISON:
'Les poussières humaines' de Suzanne Jules Lefort.

vendredi 23 mars
6h00 AU PLAISIR DU MATIN:
A 8h40, Marc Lagrange parlera du Théâtre Action.

9h30 IL FAIT TOUJOURS BEAU QUELQUE PART:
La nouvelle cuisine.

samedi 24 mars
20h00 HOCKEY:
Boston à Montréal.

dimanche 25 mars
19h30 HOCKEY:
Montréal rencontre les Rangers à New-York.

lundi 26 mars
9h05 ONTARIO 30
Avec Pierre Pilon

mardi 27 mars
6h00 AU PLAISIR DU MATIN:
A 7h40, Le retour aux sources: la famille Nantais. Suivra une entrevue avec la jeune Cindy Nantais de 13 ans et étudiante à l'école George Vanier.

20h00 HOCKEY:
Montréal rencontre les Islanders à New-York.

Nos pages sont ouvertes aux commentaires de nos lecteurs. Ecrivez-nous, nous serons heureux de publier vos lettres.

Ecoutez nos émisssions locales... du lundi au vendredi

AU PLAISIR DU MATIN Robbert Fortin	6h00-9h00
ONTARIO 30 Pierre Pilon	9h05-9h30
CONTACT Robert Devanthéry	15h00-16h55
L'EXPRESS DU SUD Jacques Danis	17h04-17h30 17h45-17h55

le samedi

LE RANCH DU SUD-OUEST	7h00-7h50
SORS-MOI DONC, ALBERT	8h14-10h00
ENTRE AMIS Danie Béliveau	10h00-11h55

les informations
du lundi au vendredi: 6h57, 7h55, 8h57, 11h55, 15h58, 16h55, 17h55.
le samedi: 8h58, 7h56, 8h58, 9h58, 11h55

CBEF 540 AM Windsor
103,1 FM Leamington

Dans nos Caisses pop soyons d'affaires

11½%

(3 ans)

Profitons de l'épargne à terme

En ces temps d'inflation galopante, l'épargne à terme est le genre de placement le plus avantageux. C'est en fait l'une des meilleures armes pour combattre l'inflation. C'est une formule flexible, qui respecte la liberté de chacun.

La Caisse populaire de Windsor Ltée.

2800 est, ch. Técumseh

945-8161